

LA VOZ DE SÓLLER

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMER 550 CTS.



TOMATES RONDES D'ALGERIE

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (ALGER)

Actuellement: Tomates rondes lisses, prunes etc...

TELEGRAMMES

TELEPHONES



MAYOL . . .	Boufarik . . .	1-11
MAYOL . . .	Birkadem . . .	0-82
MAYOL . . .	Fort-de-L'Eau . . .	0-39
MAYOL . . .	Zeralda . . .	0-06
MAYOL . . .	St. Chamond . . .	2-65
d.º . . .	d.º . . .	4-35
MAYOL . . .	Chavanay . . .	0-13
MAYOL . . .	Cavillon . . .	1-48
ORANGERIES	Marseille . . .	(c) 87-54



◆ Diariamente correos para Marsella en un dia de travesia ◆

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA.

SE VENDE

Leña de olivo, cortada para estufas

MUY SECA

A 2'50 ptas. el quintal, puesta a domicilio

F. PONS - TELEFONO 27 - Camino de Fornalutx, 171-Sóller

Hotel Mallorca de JUAN BAUZA

Espléndidas habitaciones con agua corriente, caliente y fría, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Vd. que ésta es su dirección
Avenida Conde Sallent, 35
esquina final calle San Miguel
La mejor situación de PÁLMA
Teléfono 2257

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.
Telégramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA
(VALENCIA. - ESPAÑA)

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISIONNAIRES
S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga
Carcagente
Beniján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37.
Adresse télégr. OLICAR-LYON.
R. C. Lyon B. 6850.

HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

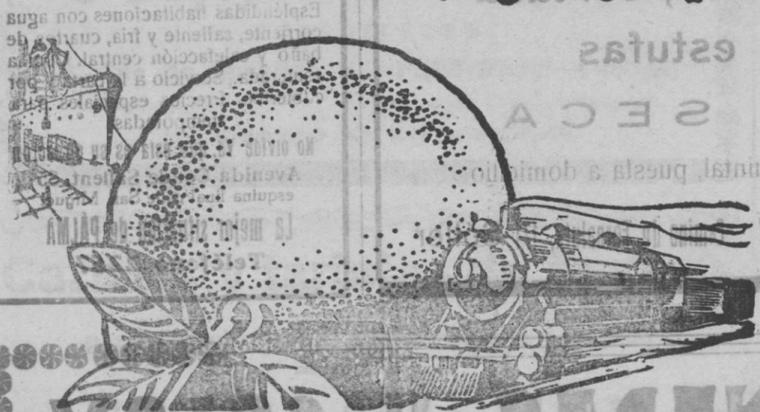
Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

Exportación de Naranjas y Mandarinas

A Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



¿CALLOS?

Usando sólo tres días el
patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos
durezas, ojos de gallo,
verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones inefica-
ces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia

Petróleo Gal

evitará que al peinar se
le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas
usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería TEART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

GLORIETA DE LA ESTACION -3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37
TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. — SOLLER

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

JUAN MAYOL COLL COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Para MARSEILLE el vapor

GOBERNADOR GENERAL

sale todos los Sábados, a las 10 de la mañana

Para toda clase de expediciones y encargos, dirigirse al exportador

D. FRANCISCO PONS - Teléfono 27 - SOLLER

FOTOGRAFIAS

sobre placas de cobre

esmaltadas inalterables

PROPIAS PARA CEMENTERIOS

FOTO STUDIO CASTAÑER

Vía 14 de Abril

Rundayes mallorquines

D EN

JORDI D'ES RECO

(Antoni M. Alcover Pre.)

En venta a sa Libreria d'En Savados
Calatayud, Lluna, 27.

Parado de Valldemosa

PRECIO 1'50 PESETES

DE VENTA EN LA LIBRERIA DE
SALVADOR CALATAYUD. Lluna

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27 — SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

De Colaboración

TRABAJO SOCIAL

La auxiliar familiar

Es una ocupación, una carrera, una misión como cada cual quiera llamarla que existe en algunos puntos del extranjero, Francia entre otros, y que debiera de crearse en todas partes por los servicios que presta.

Actualmente, aun en los países donde las hay, la auxiliar familiar es menos conocida del gran público que la Enfermera Visitadora, pues su papel modesto en apariencia se ejerce con discreción y es mal comprendido por algunos, desconocido por otros.

Veamos un poco cual es la vida de la auxiliar familiar. Es vida desde luego de abnegación, de sacrificio, de absoluta entrega a su misión. Las demás trabajadoras sociales trabajan en sus distintas ocupaciones, seis, ocho horas, pero luego pueden quitarse el uniforme, y entregarse si lo desean a las diversiones mundanas, a las fiestas del hogar, a lo que les guste y descanse. Esto es algo, esto es mucho, porque por amor que se le tenga a la profesión es necesario la parada, es imprescindible el reposo, el cambio de atmósfera, de ambiente, de personas. Por ejemplo las Enfermeras visitadoras suelen ejercer su cargo cerca del marco familiar porque si han de vivir lejos de la ciudad se llevan consigo a los suyos y rehacen allá donde van su nido.

A la Auxiliar Familiar no suele ocurrir esto; ha de darse por completo a aquellos a quienes desea ayuda: no verá a su gente sino en época de vacaciones, el resto del año vivirá aislada, con la compañera que comparte su obra. Aislada, vivirá de los suyos, pero por lo demás excesivamente acompañada.

La Auxiliar Familiar se alojará en pleno barrio obrero, y será el alma, la guardiana diurna y nocturna de esa porción de seres a los que se ha consagrado. Su casa será como las casas de los trabajadores. En una habitación organizará un dispensario minúsculo pero que pueda servir para los casos más urgentes; su misión principal no es precisamente la de la enfermera sino la de suplir en caso necesario o completar a la madre de familia, y a la vez aprovechando las ocasiones enseñarle indirectamente lo que quizás ignora lo mismo material que moralmente; pero sobre todo ha de ayudar, ayudar siempre, es su papel primordial. Existen gentes que no comprenden la necesidad de la Auxiliar Familiar: «Ya hay Enfermeras visitadoras, y para lo demás, las madres bastan». Es más, creen estas gentes que la Auxiliar Familiar hace a las madres perezosas puesto que se desentienden en ellas de muchas de sus obligaciones. No es preciso refutar este absurdo. Las líneas que van a seguir nos dirán con la elocuencia de los hechos cual es la labor admirable, de una abnegación sin límites que lleva a cabo la auxiliar familiar y de que modo cumplen con su vocación, no vocación religiosa, vocación social, anhelo en quienes realizan de hacer algo más que las otras jóvenes que pasan la vida jugando al tenis, tomando el té, etc. Esta vocación las llevó allí, a la barriada obrera, al pueblo minero, allí donde pueden hacer el bien durante todo el día, pensando en ese *Miserere or super turbam*. «Me da compasión de esta gente», que murmuraron un día labios divinos.

A las siete de la mañana ya están en la casa los auxiliares familiares. Varios chiquillos invaden la casita. ¿Qué les ocurre? ¿Qué hay? La letanía empieza: «Papá está malo y mamá quisiera que telefonara usted a la fábrica y que luego vaya usted a verle». «Señorita, una hoja para el doctor, irá usted a vernos». Se

ñorita me han dicho que me ponga usted yodo en la rodilla». «Señorita, mamá quiere verla».

Una de las auxiliares aguanta a domicilio el chaparrón de preguntas, de peticiones; la otra ha marchado rápida, tiene que ir a casa de una mujer que está enferma, con cuatro niños a los que hay que lavar, que hay que de desayunar antes de que vayan a clase. Y allí en el pobre hogar la auxiliar, semeja el ángel de la guarda, prepara el desayuno la papilla del pequeñito, y una vez hecho esto limpiará la casuca, y de paso enseñará nociones de limpieza, de higiene que no conocían. Luego se llevará a los niños a la escuela y al paso recogerá otros muchos a los que su madre no puede acompañar y que no sería prudente dejar en manos de la hermana mayor y mucho menos solos. La Auxiliar hace el recorrido de la escuela cuatro veces al día. Durante la mañana el trabajo no se interrumpe, son tantas las casas que hay que visitar, asear, y, en las que hay que ir formando a las madres en estos quehaceres domésticos sin que les falte la higiene, el orden, cierta comodidad que hará agradable y atractivo el nido familiar.

A las doce las auxiliares vuelven a su casa. Unos minutos para la comida, casi nunca hecha las dos juntas, interrumpida a menudo; y a las dos en compañía otra vez. Van a las casas a coser la ropa de la semana, a planchar, a enseñar a las que no saben estos menesteres femeninos. En esos ratos de intimidad en los hogares agradecidos, la auxiliar realiza

una misión moral, espiritual, intensa. Se le confinan todos los secretos, se le hace partícipe de todo lo que sucede y preocupa y los corazones se sienten confortados, consolados, con la sola presencia de la auxiliar que se da sin descanso.

A las cinco una invasión de chiquillos en la casita de las Auxiliares. A veces no tienen mucho mal, van por que las quieren tanto!

La auxiliar se convertirá después en repetidora, tomará a la una el catecismo, al otro la gramática, a la otra enseñará a coser. Y de sus labios mientras tanto fluirán enseñanzas, cuentos, ejemplos, que llevarán almacenadas en sus imaginaciones y en sus almas esos chiquillos.

A las siete, serán los obreros los que acudan a la abnegación de la auxiliar. Luego, después de cenar el correo, nuevos remiendos en trajecillos, calzones, blusas de los niños cuyas familias visita. Y a veces ¡cuantas! por las noches habrán de ir a velar un enfermo, a ayudar a bien morir a un agonizante para reanudar a la mañana siguiente su vida de apostolado intenso, de entrega incansante, de amor al prójimo, pagado en verdad, en la mayoría de los casos con amor profundo, gratitud inmensa por parte de esas familias obreras a las que hace tanto bien.

¿Verdad que es hermosa la actuación de la auxiliar familiar?

¿Verdad que llena de admiración esa existencia hecha de sacrificio, de olvido de sí y de amor a los demás cual es la suya?

Bendigamos a Dios que suscita tales vocaciones, y pidamos que entre nosotros no tarden en aparecer. Actuaciones así son las que solucionan el problema social.

María DE ECHARRI

(Reproducción prohibida)

De Colaboración

Cuestiones cinematográficas

Cine cultural y cine moral

Casi me temo que en Sóller haya pasado desapercibida la agitación política alemana, el cerrojazo de las Cortes españolas y los sucesos de más interés del mundo entero, ante la latente actualidad que ofrece la cinematografía local.

Entre el *maremagnum* presente, la Empresa del Kursaal ha recibido un anónimo. No podía ser de menos: en toda circunstancia agitada de la vida no puede faltar el anónimo: Una carta anónima compuesta de dos hojas grandes de papel escritas a máquina en ambas caras. Juro al lector que hay lectura para rato. Lo firma «Un amante del arte» y quien suscribe estas líneas la ha leído, como igualmente lo han leído otros.

Hemos hablado de un anónimo, y el lector, intrigado, habrá supuesto una carta repleta de injurias y groserías. Pues no: es una carta decente y con unos juicios tan acertados, inspirados en una sensatez y cordura tan loables, que pone de relieve que quien lo ha escrito entiende de cine y es persona culta y educada.

Yo quiero recoger de ella unos cuantos conceptos para que el público los conozca.

Después de un claro bosquejo que hace de la historia cinematográfica local pasa a hablar del excelente Kursaal que vino a llegar en Sóller su mayor ambición: la de poseer un cine a la altura de la ciudad. Y demuestra que no solamente los sollerenses poseen un teatro donde en invierno se goza de una temperatura ideal y no se entumecen de frío ni las manos ni los pies ni las demás

partes del cuerpo sino que el Sr. Balet ha logrado imprimir en el público que asiste a este local, el carácter de una general distinción al impedir que por el griterío que antes se oía, donde abundaban palabras soeces y groseras confundidas con los gritos con que la chiquillería saludaba a sus héroes favoritos siguieran pareciendo los locales, en vez de salones de diversión, cábilas rifeñas.

Otra mejora que hay que agradecerle, es haber conseguido que no se fumara en el salón, llenándolo de humo y haciendo la atmósfera irrespirable. A eso lo dice el autor del anónimo, pero añado yo: y la ceniza del cigarro del fumador cayendo sobre el vecino: a veces alguna ropa chamuscada y el nerviosismo que produce tener un vecino fumador descuidado y grosero.

Pasa luego a demostrar que estas mejoras bien valen un real de aumento sobre los precios usuales, y dice luego:

«Así como se ha empezado a educar al público respecto a lo que me refería de su comportamiento —dice— sería necesario, irle educando en la manera de considerar el cine; además de pasatiempo y diversión, que vea y aprecie también el arte y moldee su inteligencia y aprenda a pensar por su cuenta; y para otros que les sirva para ampliar sus conocimientos. A tal fin son útiles y de necesidad, los muchos films documentales, instructivos y culturales que editan las principales casas productoras. Las revistas son una especie de recordatorio gráfico en que van pasando ante nues-

tros ojos los hechos y sucesos más importantes que se desarrollan en el mundo. El programa a base de dos grandes films podrá agradar a muchos, pero también es seguro que no gusta a otra parte en número seguramente igual. La primera película de largo metraje se soporta bien, pero la segunda, la mayoría de público demuestra su cansancio y buena prueba de eso, es que muchos duermen, y otros, incluso los partidarios de la cantidad, salen unos bostezos sonoros que se oyen en toda la sala.

Los principales cines de las capitales dan siempre en sus programmas una revista, un documental y una cómica que constituye la primera parte. (Eso sería otra de las innovaciones que tendría V., amigo Balet, que poner en práctica). Luego del descanso se proyecta integrá la cinta de largo metraje. Así se evita, al no cortarla por la mitad (como se hace aquí) que pierda interés ni espectacularidad.

Cuando los cines acostumbran dar dos films de largo metraje, es al final de la temporada, ya que aun se encuentran muchos sin estrenar y no les resulta a las casas productoras y alquiladoras reservarlos para la temporada próxima. Entonces es cuando dan dos, pero antes NO. En plena temporada de otoño e invierno, solamente se da uno, acompañado de los films complementarios ya citados. En cambio pasadas ya estas temporadas (que en todas partes es cuando acude más gente en los cinemas) a las casas productoras y alquiladoras les conviene quitarse el stock que aun les queda y lo dan a precios más bajos, y las empresas también les conviene para que sus salones recobren algo el aspecto de los días invernales en que una sola cinta hace acudir más gente que en la época primaverales...

Durante el verano también es general reprisar los films que mayor éxito obtuvieron en la temporada invernal.

Que las revistas, documentales, etc., tienen muchos adeptos y entusiastas, lo demuestra la cantidad de cines dedicados única y exclusivamente a esta clase de films. Vd. tanto como yo, sabe los locales que la base y el único fin de sus programmas es esta modalidad; en Barcelona hay el Publi Cinema, Actualidades, etc., y en Madrid Actualidades, Velusia, Panorama, Bellas Artes, etc.

Ahora pasemos a la calidad de los films....

Es difícil hacer el gusto del público y servirle siempre «lo que le gustaria». Eso es imposible. 1.º Porque si gustase a la mayoría, siempre quedarían minorías que no les satisficiera, y 2.º Porque aun así, el empresario tiene que poner lo que se edita y le sirven las casas productoras. Ahora bien; hay películas de las que el público ya está cansado, por versar sobre los mismos temas y ser hechas en serie —permítame la frase— como los autos. Me refiero a muchas americanas o más bien dicho americanadas; en cambio hay otras que son un primor de técnica, de interpretación y a veces de argumento original o bien histórico, que no llegan a gustar al público en general. Aquí puede aplicarse aquel refrán de «que sobre gustos no hay nada escrito». Digo eso, porque por la pantalla del Kursaal, han desfilado films de valor artístico inmenso, elogiados por la crítica y del gusto del público en muchas ciudades y con permanencia en los carteles algunas de ellas, durante semanas, y aquí si no han fracasado, por lo menos han pasado inadvertidas e indiferentes. (1) De todas formas creo, que ya que Vd. tiene en exclusiva a muchas casas importantes, solamente debería poner en los progra-

(1) El autor del anónimo se refiere a películas como *Todo por el amor* y *Hoy o nunca* por Jean Kiepara, *Vuelan mis canciones* por Marta Eggert, *Catalina de Rusia* por Douglas Fairbanks Jr., etc. etc.

Excursión a S. Salvador (FELANITX)

Apostolado de la Oración de Sóller (Socios del Apostolado de la Oración)

Ha poco más de un año, en día glorioso de imborrables recuerdos, os reunisteis, formando muchedumbre inmensa, a los pies de Nuestra Reina y Señora la Virgen de Lluch, para pedir el cumplimiento de una promesa; la hecha por el Corazón Divino al P. Hoyos de «reinar en España y con más veneración que en otras partes».

Como preludio venturoso de este Reino de Justicia y Amor que tanto anhelamos, álzase en el monte de S. Salvador un grandioso monumento al Sagrado Corazón de Jesús. ¡Allí está nuestro Rey!... Con su cetro en la mano, y sobre su Corazón, para recordarnos que es Rey y Rey de amor, alza su diestra, que, extendida sobre nuestra amada isla, parece hacernos oír las palabras esculpidas en las piedras que le sirven de trono: «Venid a Mi todos!»...

Oyó esas palabras Mallorca, y a El fué el día primero del presente mes de Julio para celebrar la solemnisima fiesta que todos conocéis. Pero esto no basta; extinguióse el eco de los cantos sagrados, dispáronse las nubes de incienso, descendió del monte la muchedumbre, y pasó aquel día de fiesta... La altísima significación que encierra para Mallorca la inauguración de un monumento diocesano al Sagrado Corazón de Jesús y su solemne consagración ante él, no puede celebrarse en un solo día, y así como la Iglesia prolonga sus grandes solemnidades litúrgicas por toda una octava, el Apostolado de la Oración ha de prolongar la gran solemnidad del primero de Julio por todo el tiempo necesario para que todos los Centros de la diócesis puedan presentarse ante el trono de su Rey, para rendirle sus banderas, dirigirle sus plegarias, renovar su acto de consagración, y crear en torno del grandioso monumento un ambiente de religiosidad, que haga de él un centro de vida, un foco de luz, un fuerte imán que atraiga los corazones de los hijos del pueblo mallorquín, tan devoto del Sagrado Corazón de Jesús.

¡Socios del Apostolado de la Oración! Lo que es el Cerro de los Angeles en la península, centro de la vida espiritual al que incansablemente acuden los amantes del Corazón Divino en nutridas peregrinaciones, debe ser en Mallorca el monte de San Salvador!

¡Todos, pues, a San Salvador el día 22 de los corrientes!

mas de sus locales, las mejores, ya que solamente dos días en la semana se dan función en ellos. Vd. más que yo ha podido ver y apreciar las inclinaciones del público sollerense y contastar sus gustos. Sacrifique algo del resultado económico en bien y provecho artístico. Si no lo comprenden al principio, lo comprenderán después, todo es cuestión (como le decía antes) que vaya el público sollerense amoldándose en esa nueva modalidad y educándose, y Vd. debe mantenerse siempre firme en el camino trazado, para bien del arte, gloria del cine y provecho del mismo público que a la larga se lo agradecerá.

Hasta aquí, el sensato anónimo. Ahora soy yo quien mete baza en el asunto dirigiendo un ruego al Sr. Balet: Usted puede hacer mucho por la cultura local. Pero también hay otro aspecto en el terreno cinematográfico que nos ocupa, y es el moral: Vd. en sus locales tiene una clientela distinguida. A ellos van nuestras esposas y nuestras hijas deseosas de un rato de esparcimiento y diversión. Procure, pues, hacerse digno de esta confianza y haga siempre que sus programmas sean no solamente culturales sino que también morales. Hágase pues, digno de la confianza de la gente seria de la localidad y así como ha hecho del Kursaal y otros locales, centros serios de reunión, termine su excelente obra haciendo que las familias dignas tengan la seguridad de hallar en ellos programmas que nada tengan que puedan hacerlas avergonzar.

CINEASTA

De Colaboración

María de la Paz

(Cuento)

I
Maruja al subir las escaleras tuvo que apoyarse para no caer. Ya en la puerta de su habitación el corazón le latía con tal celeridad que por un momento creyó que la muerte liberadora venía en su auxilio. No quiso ver a la pobre enferma, porque esta no advirtiese en su rostro la pena que llenaba todo su ser. Había que sufrir. Doble tormento para su corazón angustiado que faltó por completo de consuelo tenía que imponerse el tormento de una serena alegría exterior. No tuvo valor suficiente, sin embargo, en los primeros momentos de enorme valor y por primera vez en su vida dejó de visitar a su madre al llegar a su casa después del trabajo cotidiano. Abrió la puerta sin hacer ruido y entrando en su cuarto, echóse sobre el lecho conmoviendo su cuerpo un llanto convulsivo. Ya hacía días que Manuel, su prometido, se mostraba frío y reservado, pero aquel día, con cinica franqueza, expuso a la muchacha de abandonar las relaciones amorosas sostenidas durante cuatro años con promesas y juramentos.

—Comprende, Maruja, le había dicho él, que tu madre sería una carga pesada para nosotros, pues la pensión no le permite vivir independiente.

—Ya sabes que mamá es enferma crónica y necesita los cuidados de su hija, suspiró la muchacha conteniendo las lágrimas con esfuerzo heróico.

—Sí, necesita cuidados especiales que nosotros no podríamos prodigarle. No es posible, con el subsidio que disfruta, sufragar todos los gastos de su enfermedad. Mi sueldo es modesto y tú, casada, con las obligaciones domésticas no podrías seguir en tu empleo de mecanógrafa. No quiero hacerte perder mas tiempo. Con tus dotes físicas y morales puedes proporcionarte mejor partido y no creo que mi proceder, al obrar así, encuentre en mi nada mas reprehensible. Soy un hombre de conciencia y no quiero perjudicarte más.

—Me doy cuenta de todo, contestó Maruja. No me queda en el mundo más afecto que el de mi madre, a ella pues he de dedicarme por entero.

Contuvo dignamente sus lágrimas hasta el fin y tendiéndole su mano helada y temblorosa dirigióse hacia su casa, sin escuchar las últimas palabras de su falsa lealtad. Y cuando ella creyó ver su

vida rota, sus ilusiones aplastadas bajo el golpe brutal del destino, la naturaleza no quebrantó sus leyes siguiendo el Universo, impertérrito, el ritmo marcado por el Creador. ¿Cómo podría verlo pasar indiferente por su lado tal vez del brazo de otra mujer, quizá su esposa, acostumbrada a considerarlo como algo familiar que no puede faltarnos más que por la muerte? Del parosismo de su dolor la sacó el ruido producido por su madre al moverse en el lecho trabajosamente. La realidad, como un latigazo, la obligó a ocuparse en servirla con la carita alegre de todos los días. ¡Ella sabría sufrir sola sin aumentar las penas de la anciana!

—Hija mía, has tardado más que de ordinario y estás pálida. Algún disgusto en la oficina, o tal vez, cuenta hija mía.

—Nada madre, no te preocupes. Ni la oficina, ni Manuel, que es el mismo de siempre, me han dado motivo de disgusto.

—Me alegro, hijita. Sentiría morir sin verte unida a un buen esposo que haga tu vida mas amable que la pasada a la cabecera de una madre, que no ha podido protegerte como otras madres a sus hijas. Lejos de ello, puedo ser un obstáculo a tu dicha.

—¡Madre mía, por Dios que estaba alegre y vas a entristecerme!

La mentira le abrasó los labios pero Aquél para el que nada pasa desapercibido, no la tomaría en cuenta seguramente. Era una mentira piadosa.

II

—Sí, padre, sí abandonada. El mismo rompió el compromiso. Mi madre le estorbaba. Mi pobre madre, enferma, pero sagrada para mí.

—Bien, hija mía, pero tu madre será la madre amada por la hija buena que todo lo sacrifica sin peligro para el amor filial.

—Padre, nada tengo que reprocharme por ese lado. Nunca pensaré que ella fué un obstáculo a mi felicidad. Hoy, comparando los dos amores, ella sale ganando. La quiero más que nunca. No es culpa de ella que un hombre sin escrúpulos se haya cruzado en mi camino.

—Bien, hija mía, bien; procura serenarte. Las cosas de este mundo hay que

tomarlas como algo transitorio y mudable, pues lo que hoy nos parece una montaña, mañana veremos que es camino llano.

—Sí, Padre, tiene razón como siempre, pero... todavía le quiero.

—Tranquilízate, ten confianza en Dios, que si está en sus designios El lo volverá a poner en tu camino y ahora vete, que hay gente para confesar. Vuelve cuando tu conciencia lo necesite, que mientras, yo rogaré por ti.

—Gracias padre, es usted mi único consuelo.

—Sí, hija tu único consuelo después de Dios.

III

La hermanita entró en el cuarto dejando sobre la mesa de noche un vaso de leche. ¿Cómo están esas fuerzas doña Amparo? ¿Ha tenido visita durante mi ausencia?

—No, hermanita. Nadie ha venido a verme. Mañana quizás... si Dios quiere conservar mi vida...

—No diga eso señora. Vivirá usted, Dios querrá que reciba el consuelo deseado.

—No, hermanita, no. Ella no vendrá ni permitirá que vea mis nietos. ¡Mi enfermedad es tan terrible!

—¿Terrible? Mire que miedo tengo yo, y así diciendo la monjita, esbelta y ágil, movía y ahuecaba los almohadones con sus manos blancas que semejaban azucenas.

—Gracias, hijita, murmuró la enferma, dejando rodar dos lágrimas por las enflaquecidas mejillas que la hermana enjugó con su pañuelo.

—¡Siempre lágrimas! ¡Voy a creer que no tiene resignación para sufrir lo que el Señor le envía, seguramente para darle mejor recompensa allá en el cielo!

—Sí, estoy resignada, pero me duele que teniendo familia, teniendo hijos, hayan de ser manos extrañas las que enjuguen mis últimas lágrimas.

—Pero su hijo la quiere y no la olvidará.

—Mi hijo es bueno. Un hijo amante que sufre por el desvío de su mujer hacia mí, como yo misma. Sin embargo no pudo evitar que me trajesen a este cuartito pensionado del Hospital, donde nada me falta materialmente, pero estoy sola, sin familia, no muriendo de tristeza gracias a usted, hija mía... Permita que la llame así, hermanita. Por su edad, bien podía serlo...

—Llámemme como guste, señora, dijo la monjita emocionada. La enferma añadió con voz débil:

— Mi hijo vivió para su madre, mien-

tras fué soltero, siendo siempre modelo de buenos hijos. Contrajo matrimonio, un matrimonio ventajoso, sin amor. Su esposa, muchacha vulgar y algo fría, no ha hecho la felicidad de mi hijo. Sin grandes defectos, y apesar de su honradez la vida a su lado es poco agradable. Acostumbrada, por su posición social mientras vivió en casa de sus padres, a una vida cómoda, algo egoísta, no sabe de pesares porque nunca los tuvo, ni puede concebir desgracias que no ha padecido. La vida para ella se presentó por el lado bueno y bello. Hija única, fué el ídolo al que todo se sacrificó, adquiriendo su yo, proporciones de alarmante egoísmo. Natural es que se rebelase ante el más pequeño desprendimiento de ese yo hecho en favor de los demás, quien estaba en la persuasión absoluta de que todos debían vivir para alejar el mas leve peligro de su importantísima existencia. No era posible, Hermana, que una muchacha formada en tales principios tuviera el espíritu de sacrificio necesario para cuidar en una enfermedad crónica, no a la madre de su esposo, ni siquiera a la suya propia que solo le procuró una vida de princesita encantada, al igual de los cuentos de hadas, no es reponsable como ve de cuanto ocurre; la culpable, es su educación defectuosa.

Unos golpecitos dados en la puerta pusieron fin a las confidencias. ¡Mi hijo exclamó la enferma anhelante. Un hombre joven, efectivamente, corrió hacia su lecho abrazándola, con muestras visibles de emoción y tristeza. Hijo, murmuró la anciana cuando pudo hacer uso de la palabra. Te presento a la Hermana María de la Paz. Mi enfermera, mi buena y santa Hermanita, que me cuida y consuela en mi triste soledad, con la solicitud de una hija cariñosa, de una hija verdadera.

Manuel se volvió mirando por primera vez a la monjita. Quedó un momento silencioso y pálido y cuando la sorpresa y la emoción le permitieron hablar, alargó insistentemente la mano para saludarla exclamando: ¡¡Maruja! María de la Paz, —Señor, dijo la hermanita serena y reposada, sacando de su cintura un Crucifijo de madera, que le dió a besar sonriente y amable. El confuso, cayó de rodillas, poniendo sus labios en la efigie del Salvador.—El ha hecho justicia, murmuró, pero es el único también que puede perdonar. La monjita entonces se acercó a la enferma diciendo con su voz dulce: —La dejo con su hijo; cuando se quede sola, llame para que venga a peinarla y salió dirigiéndose con paso na-

tural al cuarto contiguo, donde el dolor la esperaba, como espera el cautivo un rayo de libertad.

Doña Amparo, intrigada [interrogó a su hijo:—¿Pero qué ha sido eso, hijo mío?

—Ha sido, madre, que Dios nos ha dado una lección al mismo tiempo que ha hecho uso de su justicia. La monjita que con tanta abnegación te cuida, es la novia que miserablemente abandoné después de cuatro años de promesas y juramentos. La abandoné porque tenía una madre enferma a quien no quise admitir en mi hogar.

—Yo no la conocí, hijo mío, personalmente, suspiró la enferma, pero recuerdo que yo también fui culpable inclinando tu voluntad hacia la otra tu esposa en el presente. El egoísmo nos aconsejó el abandono del Angel que Dios mejor apreciador de su valor que nosotros, ha querido para sí. —Tienes razón, madre mía, no merecíamos su posesión. Pero, por Dios madre, que ella ignore al menos, que tu también contribuíste a que la abandonase.

—No hijo, no. Caeré de rodillas ante la Santita y le abriré mi corazón y mi conciencia solicitando como una prueba de perdón el morir en sus brazos, en el seno de la fiel esposa del Señor, María de la Paz.

Carmen NAVASCUÉS

(Reproducción prohibida)

Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De ellos son responsables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

El anuncio de los espectáculos no supone para nosotros aprobación ni recomendación.

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

Las notas y sueltos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.

Para entrar en el paraíso por J. AGUILAR GATENA.

PRECIO: 2'00 PTAS.

De venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.-19

AMOR QUE NO MUERE

POR RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ

La publicación de esta novela ha sido autorizada por la casa editora, Editorial Juventud, Provenza, 101.—Barcelona, quedando prohibida la reproducción total o parcial de la misma

caba nos dió a entender que el coche pasaba rozando el pabellón para acomodarse en el garage. El pobre Lorenzo debió respirar cuando viera a cubierto el hermoso «Hispano» de turismo del cual estaba tan orgulloso.

Resumiendo, por no hacer este relato interminable, que el dueño del pabellón hizo preparar a Gutiérrez una cena sencilla al par que sencilla, compuesta casi toda ella de caza aderezada de distintas maneras; que Ursula puso y sirvió nuestra mesa pulcramente, que los tres criados cenaron en la pequeña cocina muy armónica y familiarmente y que mi huésped y yo, en tanto saboreábamos sendas tazas de aromático café sentados ya en los enormes sillones hogareños cercanos a la chimenea, sostuvimos este brevisimo diálogo:

—¿Usted no me conoce, señorita? — me preguntó a boca de jarro mi interlocutor.

—¿Yo?...

Me quedé mirándole fijamente; pero hué de bajar en seguida los ojos, porque me deslumbró el brillo y la expresión audaz de sus grandes pupilas garzas.

—No sé —murmuré.— Efectivamente, parece ser que le he visto a usted en al-

gún sitio antes de ahora, pero no doy donde... No, positivamente no sé quien es usted.

—Eso me prueba que debí causar en usted una escasa impresión cuando nos encontramos este mes pasado en el trayecto de Aranjuez a Madrid.

—¡Ah, sí; ya me acuerdo!

—En cambio usted le produjo en mí tan profunda, que la he reconocido en el primer momento —dijo mirándome fijamente.— Usted, casi es seguro, no se ha vuelto a preocupar de un compañero de viaje encontrado al azar y yo, en cambio, he tratado de inquirir toda suerte de pormenores respecto de usted. Así sé, aunque sus padres de usted no nos presentaron en aquella ocasión, que es usted hija de Iles marqués de Cadierno.

—Sí.

—Que ha sido usted presentada oficialmente en sociedad hace unos días y que ha tenido usted un «debut» halagüeño, lo cual me explico perfectamente, porque es usted preciosa.

—¡Bah!

—¡Estupenda, palabra!

Yo estaba un poquitín inquieta. No iría a hacerme el amor en su propia casa y valiéndose de las circunstancias, pues esto hubiera sido muy poco delicado. Por otra parte, me halagaba aquel perfume de galantería frívola y amable. Yo no tengo la culpa de ser un poco coqueta. Temí, por un momento, que los que le habían informado tan bien respecto de mí, le hubiesen dicho igualmente que yo estaba comprometida con Enrique Montesinos. De saber esto, su actitud hubiese sido respetuosa y distante como conviene con la mujer del prójimo, aunque en esto los hombres suelen tener un criterio bastante más amplio y más elástico que el de nosotros, las mujeres. De todas maneras, hi-

ce promesa formal de no dejarle entrever mis relaciones.

A todo esto, me encontraba tan dueña de mí misma que ni sabía donde mirar ni cómo ponerme, ni qué hacer de mis manos, y sin duda, con el irrazonado afán de disimular mi tanta turbación, eché mano, con un movimiento instintivo, de la caja de cigarrillos que en una mesita auxiliar había puesto Gutiérrez cerca de nosotros. Tomé un cigarrillo.

Inmediatamente el desconocido huésped me presentó su mecherito de oro; prendí fuego al cigarrillo sin vacilar y me absorbí en las caprichosas espirales de las primeras bocanadas de humo. De repente, me pareció ver dibujarse entre ellas, misteriosa y esfumada como una aparición, la silueta de mi novio con el más serio de todos sus gestos, como si me censurase, y la más tierna de todas sus miradas como si me hiciera un ruego, igual que el que me hizo aquella primera mañana en Martingate, cuando me dijo que no le gustaba que fumase. Por lo visto el propietario del pabellón no pensaba igual.

—¿Dónde ha aprendido usted a fumar, señorita de Cadierno?— me preguntó con un mundo de burlona ironía en las pupilas.—No habrá sido en su casa... No me parece a mí que sus padres toleren este atentado contra el antiguo régimen, la tradición, las honestas costumbres españolas, etc., etc.

—No, mis padres son, efectivamente, refractarios del todo al cigarrillo. Aprendí en el colegio.

—¡Caramba!

—A escondidas de las Madres, naturalmente. ¿Y usted? ¿Condena usted también el cigarrillo?—pregunté incorporándome un poco para sacudir la primera ceniza.

—Yo no le concedo la más mínima importancia. Si es una mujer bonita la

que fuma, encuentro un encanto más en ella y me parecen llenos de gracia todos sus movimientos... No creo haberme ocupado nunca de semejante cuestión.

—¿No es usted un fanático de la moral, entonces?

—La moral en nuestros días es una cosa tan compleja, señorita, que casi no sé qué responderle; y tal vez si le respondiese de acuerdo con mis puntos de vista, no me entendería usted.

—No le entendería, y acaso, acaso, me escandalizase un poco. ¿No es eso lo que me quiere usted decir?—me atreví a preguntarle.

—No, escandalizarse, no. Yo soy un frívolo, uno de tantos chicos bien que viven la vida sin preocuparse de ninguna cosa seria, pero de ningún modo un cínic—protestó seriamente.— Precisamente porque he corrido y he visto muchísimo mundo y muchísimas cosas, guardo en ese santuario íntimo que todos llevamos en nuestro interior cerrado a piedra y lodo, un respeto profundo y una estimación sincera por los intangibles principios de moral seculares en nuestra raza de hidalgos, de católicos y de españoles, y por las personas observantes y virtuosas que aún quedan en el mundo. No muchas, pero quedan. De todas maneras, mi modo de apreciar las cosas quizá le chocaría a usted.

—Y además sería una conversación demasiado seria para una criatura como yo, ¿no le parece a usted?

—En efecto; vale más que hablemos... por ejemplo, de sus recientes éxitos, de los estragos que habrá usted causado con su hermosura en tantos moscones como habrán acudido a la miel de su juventud...

—¡No, no por Dios! ¿No ve usted cómo se me sube el pavo? Vuelva usted la hoja, haga el favor. Dígame, si quiere...

¿ha estado usted en la dehesa de Covilla? ¿Conoce usted el coto? ¿Es grande, es bonita la casa?

—He estado ininidad de veces en la dehesa, sí, señorita. Es una propiedad muy hermosa y la Duquesa la hace cuidar con verdadero mimo, seguramente en memoria del Duque, que tenía una verdadera predilección por esta finca. La casa, no es un palacio, ni un castillo. Es una casona de traza campesina, amplia y señora, con todo el confort moderno, pero con un aire patriarcal y simpático. Se conserva primorosamente amueblada al estilo español del siglo XVII, época en que la adquirió un duque de Niales.

—¿Está usted muy enterado...

—Ya le he dicho a usted que he estado en la dehesa ininidad de veces— afirmó con cierta risita maliciosa.

—¿Conoce usted a la Duquesa?

—Naturalmente. ¿Quién no conoce a Aurora Niales? Es una mujer amabilísima que tiene para todos sus vecinos (entre los cuales me cuento) generosas atenciones.

—Algunos años ha asistido a ellas Su Majestad. Este año encontrará usted en la dehesa a los archiduques Federico y Luis de X...

—¿Usted los ha visto?—pregunté vivamente.

—Tuve el honor de comer ayer con ellos.

—Yo perdería en seguida la serenidad.

—No lo crea usted. Son muy sencillos. Sobre todo el hijo, el príncipe Luis, es muy agradable. Su prima de usted, Cecilia Yepes, estubo a su lado en la mesa. Y bailó mucho con él. Precisamente, cuenta que tiene una conversación muy culta y muy amable.

(Continuará)



LA SEÑORA

Doña Margarita Estades Ros

Falleció el día 8 de Julio de 1934, en la ciudad de Montpellier (Francia), a los 39 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus apenados esposo D. Francisco Bernat Ferrer; hijo Alberto; hermana D.ª Catalina; hermanos políticos D. Jaime Vicens y Planas y D.ª Francisca Bernat Ferrer; sobrinos: D. Miguel, Srtos. José y Emilio Bernat Estades; D. Antonio y Srto. Nicolás Vicens Bernat; las familias Bernat, Vicens, Coll, Estades, Gamundí, Rullán y Colom, al participar a seis, partiendo el cortejo desde la calle del Mar, y al solemne funeral que tendrá lugar el próximo lunes, a las diez en la parroquia.

El Ilmo. y Rdm. Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Desde hace algún tiempo se encuentra en esta de Sóller, procedente de Niza el joven comerciante D. José Deyá Ripoll.

Acompañado de su señora esposa, hijas e hijo, llegó de Alcira nuestro buen amigo el comerciante D. Bartolomé Ozonas Deyá.

De Villarreal de la Plana, provincia de Castellón, llegó esta semana el contable de la casa "Arbona, Rullán, Bernat" don Guillermo Castañer Rullán.

De la misma población de Castellón llegaron esta semana nuestro buen amigo el socio de la casa "Arbona, Rullán, Bernat" D. Andrés Rullán Rullán, su señora esposa D.ª Magdalena Castañer Deyá, encantadora hija Paquita e hijos Andrés, Joaquín y Guillermo.

Anteayer regresaron de Hyères los esposos D. Francisco Bernat Oliver y D.ª Francisca Castañer Alcover.

De la población francesa de Port-de-Bouc llegó idéntico día D.ª Rosa Rullán Trias, Vda. de Grange.

Procedente de Carcagente llegó esta semana nuestro amigo D. Lucas Estades Colom y su señora esposa. Igualmente llegó del mismo punto don Bartolomé Estades Colom.

De Marsella donde han pasado su habitual temporada llegó estos pasados días nuestro buen amigo D. Juan Oliver Oliver y su señora esposa D.ª Antonia Colom Pizá.

En su compañía llegó la señorita Margarita Rotger.

Procedentes de Alcira ha llegado el exportador de frutos don Francisco Fiol y su amable esposa D.ª Catalina Bujosa, acompañados de sus lindas hijas Magdalena y Barbarita.

Procedentes de Saint-Lo, después de pasar por Lourdes, ayer llegaron nuestro apreciado amigo el comerciante D. Juan Pons, acompañado de su distinguida esposa doña Catalina Vallcaneras y bellas y simpáticas hijas Antoinette y Jeanette.

Les acompañaba también su amigo Monsieur Tartaval.

Se encuentra en Sóller procedente de Carcagente el exportador de frutos D. José Magraner Vicens, acompañado de su señora esposa D.ª Antonia Castañer Deltiel e hijo.

De Montluçon (Allier) llegaron por vía Valencia ayer los esposos D. Guillermo Cañellas y D.ª Emma Dyonne, y su amable sobrinito Guillermo Bauzá Cañellas.

Piensen permanecer una larga temporada en esta con sus familiares y recorrer varios pueblos y lugares más pintorescos de la isla.

Después de pasar una temporada al lado

de sus padres, regresará hoy a Marsella en compañía de su esposa nuestro amigo don Jaime Morell Castañer.

BODAS

En la iglesia de la Visitación y capilla del Santo Cristo, el miércoles de la presente semana se unieron en el lazo indisoluble del matrimonio la simpática y agraciada Srta. Margarita Estades Colom con el joven mecánico dentista D. Antonio-Juan Garau Bernat.

La novia lucía hermoso traje de seda. Diólos la bendición nupcial el Rdo. Vicario D. Jerónimo Pons.

Actuaron de padrinos de boda, por la novia, su hermano D. Lucas Estades Colom y su madre D.ª Bárbara Colom Andreu, y por el novio sus padres D. Jaime Garau Serra y D.ª Antonia M.ª Bernat Colom.

Firmaron el acta matrimonial como testigos D. Juan Bta. Garau Serra y don Bartolomé Estades Colom.

La boda tuvo carácter íntimo. Los novios salieron en viaje de bodas para Palma y otros puntos de la isla. Deseámosles mucha felicidad en su nuevo estado.

En la mañana del jueves en la capilla de la Purísima de la iglesia parroquial, se unieron en matrimonio D. Francisco Cañellas Marroig y la simpática señorita Catalina Alemany Mayol.

La novia lucía elegante atavío. Autorizó el matrimonio el Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario.

Firmaron el acta como padrinos de boda, por el novio su hermano político D. Bartolomé Enseñat Riutort y su madre D.ª María Marroig Vives, y por la novia su hermano D. Juan y su madre D.ª Margarita Mayol Castañer.

Actuaron de testigos D. Sebastián Alemany Mayol y D. Antonio Ramis Marroig. La boda revistió carácter íntimo.

Los novios salieron en viaje de bodas para Palma y el Santuario de Ntra. Sra. de Lluch. Deseámosles duradera luna de miel.

En la mañana del mismo día en la capilla de la Purísima contrajeron matrimonio la bella y simpática señorita Margarita Mayol Soler con el joven comerciante D. Juan Adrover Mari.

El acto tuvo lugar a las ocho y media. La novia lucía rico vestido de piel de angel y velo blanco.

Ha autorizado la unión matrimonial el Rdo. Dr. D. José Pastor.

Actuaron de testigos de boda, por el novio D. Antonio Mayol Bernat y D. Miguel Forteza Pomat y por la novia D. Jaime Soler Morey y D. Bartolomé Ramis Gelabert.

Fueron padrinos por el novio, nuestro amigo el propietario y comerciante en Nimes (Francia) D. Pedro Mari Frau y su esposa D.ª Esperanza Arbona Ozonas, y por la novia sus padres D. Cristóbal Mayol Bernat y D.ª Margarita Soler Morey. Terminada la ceremonia religiosa sirvióse un opíparo banquete en Costa Brava.

Seguidamente, la novel pareja a la que deseamos mucha dicha en su nuevo estado, salió en viaje de bodas para el interior de la isla.

NATALICIOS

El hogar de nuestro querido amigo el industrial carpintero D. Pedro Mayol se ha visto colmado con el nacimiento de una preciosa niña a la que se ha impuesto el nombre de Catalina.

Tanto la recién nacida, como su señora madre D.ª María Ripoll, se hallan en perfecto estado.

Reciban padres, abuelos y demás familiares nuestro parabién.

MEJORADA

Se encuentra ya muy mejorada de la operación quirúrgica que sufrió en Barcelona la distinguida señora D.ª María Puja-



EL SEÑOR

D. Bartolomé Vicens Mayol

Falleció en esta ciudad el día 7 de Julio de 1934, a la edad de 34 años

Después de recibir los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Sus afligidos esposa D.ª Catalina Ripoll Canals; hijitos Jaime y Francisco; madre D.ª Margarita Mayol Vda. de Vicens; hermanos D. José, I.ª Catalina y Srta. Margarita; hermanos políticos D. Francisco, Srtos. María, y Francisco a Ripoll Canals, D. Luis Cardell, y D.ª Antonia Pons; sobrinos, tíos, primos y demás parientes al participar a sus amigos y conocidos tan sensible e irreparable pérdida les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

Esta tarde, sábado, a las seis, será trasladado el cadáver desde el Puerto al Cementerio de esta ciudad, acto este que promete verse muy concurrido dadas las relaciones con que cuenta en esta ciudad la familia de la finada.

El próximo lunes, a las diez de la mañana se celebrará en la Parroquia un solemne funeral.

D. E. P. la fenecida, y reciben nuestro sentido pésame sus afligidos esposo D. Francisco Bernat, hijo Srto. Alberto, hermana, hermano y hermana políticos, y demás familia, al mismo tiempo que rogamos a Dios para el eterno descanso de su alma.

ENFERMO

Desde hace semanas se encuentra guardando cama el Interventor de la Compañía del Ferrocarril de Sóller D. Melchor Servera Caldentey.

Deseámosle un pronto alivio.

NECROLÓGICA

D.ª Catalina Estades Ros

En una Clínica de Montpellier (Francia) donde había sido trasladada, falleció el día 8 de los corrientes a los 39 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos, la bondadosa señora D.ª Margarita Estades Ros, esposa de nuestro apreciado amigo D. Francisco Bernat.

La finada hacía algún tiempo que se sentía indispueta, por cuyo motivo ingresó en la renombrada Clínica del Profesor Riché, de Montpellier, donde se le practicó delicadísima operación quirúrgica, tres días después de la cual falleció cristianamente, rodeada de su esposo, hijo y otros familiares que lloraban sin consuelo al no poder arrancarla de las garras de la muerte.

La noticia al ser recibida en Sóller causó honda consternación, pues la extinta era muy considerada y apreciada por sus excelentes cualidades morales que hacían de ella una dama cariñosa y caritativa y una esposa y madre ejemplar.

Poseedora de un exquisito trato social contaba con múltiples relaciones entre la buena sociedad sollerense.

El día 10 de los corrientes tuvieron lugar en Sète solemnes funerales en sufragio del alma de la extinta acto al cual se asociaron incontable número de españoles residentes no solamente en Sète, sino de poblaciones cercanas y lejanas, y gran número de naturales del país. Se le ofrendaron numerosas coronas, con lazadas que contienen sentidas dedicatorias y muchos ramos de flores.

Ayer, por la mañana, ancló en el Puerto de Sóller el pailebot Cala-Mitjana que procedente de Sète era portador de los restos de la finada.

Esta tarde, sábado, a las seis, será trasladado el cadáver desde el Puerto al Cementerio de esta ciudad, acto este que promete verse muy concurrido dadas las relaciones con que cuenta en esta ciudad la familia de la finada.

El próximo lunes, a las diez de la mañana se celebrará en la Parroquia un solemne funeral.

D. E. P. la fenecida, y reciben nuestro sentido pésame sus afligidos esposo D. Francisco Bernat, hijo Srto. Alberto, hermana, hermano y hermana políticos, y demás familia, al mismo tiempo que rogamos a Dios para el eterno descanso de su alma.

D. Bartolomé Vicens Mayol

Victima de larga y penosa enfermedad pasó a mejor vida, el sábado último nuestro querido amigo don Bartolomé Vicens Mayol, establecido comercialmente en Roanne (Francia)

El extinto hacía unos ocho meses que se hallaba en Sóller para reponerse de su quebrantada salud.

Persona de relevantes dotes comerciales, se distinguió siempre en este sentido. De intachable honradez, bondadoso y simpático, captábase la amistad y confianza de cuantos le trataban. Concentró siempre todo su cariño a la vida familiar siendo un esposo y padre queridísimo.

Tanto el acto del entierro, como los funerales, viéronse concurridísimos por gran número de personas, quedando la familia agradecidísima de las atenciones y pruebas de condolidencia de que fué objeto.

D. E. P. y reciban sus apenados esposa doña Catalina Ripoll Canals; hijitos Jaime y Francisco; madre doña Margarita Mayol, Vda. de Vicens. hermanos D. José, doña Catalina y Srta. Margarita; hermanos políticos; sobrinos, tíos, primos y demás parientes, nuestro más sentido pésame.

Cultos Religiosos

En la iglesia parroquial Domingo día 15.—III Dominica a intención de los Sres. de Balitx.—A las siete y media, ejercicio de novena dedicada a Nuestra Señora del Carmen. A las nueve y media Horas menores y la Misa Mayor consermón por el Rdo. Sr. Arcipreste.—Por la tarde, los actos del tezo divino.—A las cinco y

media reunión de celadoras en la sala de conferencias del convento de las Hermanas de la Caridad.—Al anochecer, rosario y sermón doctrinal.

Lunes día 16.—A las siete ejercicio de novena dedicada a Ntra. Sra. del Carmen que seguirá en los días siguientes.

Sábado día 21.—Al anochecer solemnes completas en preparación de Ntra. Sra. del Carmen.

En la Visitación

Domingo día 15.—En la misa primera, comunión mensual para los Terciarios de San Francisco. Fiesta de San Buenaventura.

A las ocho oficio con sermón. La función de la tarde, a las cinco y media.

Martes día 17.—Novena al Santo Cristo rezada en la misa primera, y solemne por la noche a las siete y cuarto.

Jueves día 19.—Devoto ejercicio a San José en la misa primera.

Viernes 20.—Función al Sto. Cristo, a las siete y cuarto, en sufragio de D.ª Margarita Colom Bermejo.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, día 15.—A las siete y media, misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor.—Por la tarde a las cinco, ejercicio al Sgdo. Corazón de Jesús con manifiesto.

Jueves, día 19.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio al Patriarca S. José.

Sindicato Metalúrgico de Sóller

El Sindicato de metalúrgicos de Sóller pone en conocimiento de los Patronos del mismo ramo el comunicado siguiente publicado en fecha 19 de Mayo en la prensa Palmesana:

Jurados Mixtos del Trabajo Pequeña metalurgia

Por acuerdo de este Jurado Mixto del Trabajo se recomienda a los patronos de su jurisdicción:

Que, de ser ello compatible con el normal desenvolvimiento de su industria, concedan, dentro de los meses de Junio a Septiembre del corriente año, las vacaciones retribuidas correspondientes al año en curso, a todos los obreros con derecho a dicho beneficio.

Palma 19 de Mayo de 1934.—El Secretario, Jaime Rabassa.—V.º B.º el Presidente, Gabriel Cañellas.

CRONICA GENERAL

Excursión al Puig de San Salvador de Felanitx

La noticia de la excursión al Puig de San Salvador de Felanitx para visitar el Monumento erigido en aquella cúspide a Cristo Rey; que el Apostolado de la Oración debe llevar a cabo el domingo día 22 de los corrientes; que nosotros adelantamos en nuestro pasado número y que el Rdo. Cura-Arcipreste D. Rafael Sitjar anunció durante todas las misas del domingo último, ha despertado mucho entusiasmo entre los sollenses.

No es de extrañar que haya ya buen número de inscritos.

Los lectores que leyeron nuestra anterior gaceta, sabrán ya que los precios de ida y vuelta son de 10'50 ptas. sin comida, y 14'50 ptas. comida comprendida.

El programa se desarrollará de la siguiente manera:

Salida de Sóller a las 5'45 horas de la mañana. Llegada a Palma y salida inmediata para Felanitx en cómodos autocarros de turismo.

Una vez llegada a la excursión al Puig de San Salvador, se celebrará en la cripta del Santuario una misa.

Por la tarde, después de la comida, se hará el ejercicio de la Hora Santa.

Seguidamente salida para Felanitx donde se permanecerá durante todo el tiempo disponible saltando después para Palma con el fin de tomar el tren que de allí sale para esta a las nueve.

Las personas que deseen inscribirse pueden dirigirse para ello a casa del Rdo. don Bartolomé Coll, Director del Apostolado de la Oración de Sóller, calle de Real, advirtiéndose que definitivamente quedarán cerradas las listas de inscripción el próximo jueves día 19 de los corrientes.

La economía del precio fijado es ya por sí sola una invitación a dicha expedición.

Por otra parte es conocida en toda Mallorca la importancia del Apostolado de la Oración de Sóller, considerado el más numeroso de la isla, y es cuestión de amor propio por parte de los asociados el conseguir que la excursión de Sóller sea igualmente la más numerosa de las que se lleven a cabo en toda la isla.

Recomendamos a nuestros lectores la lectura del manifiesto lanzado por el Apostolado de la Oración de Sóller y que publicamos en la primera página de este número.

Importantes reformas en el cine Victoria

Se nos comunica que el martes de esta semana los empresarios del Kursaal y del Victoria, acompañados de un arquitecto de la capital y el Perito técnico de la casa "Orpheo Sincronico" Sr. S. Sandreu estuvieron en el cine Victoria, con el fin de estudiar las reformas necesarias a efectuar para poner en mejores condiciones el antiguo teatro de la calle de su nombre.

La empresa se propone con estas reformas dar mayor capacidad al patio de butacas y público, dejar el local en perfectas condiciones acústicas e introducir en el mismo otras mejoras.

La reforma principal será la demolición de las paredes laterales del salón tomando tres metros a cada una de ambas naves laterales.

Será suprimida la preferencia quedando el público o cazuela en la misma disposición que el Kursaal.

Los actuales asientos de butaca de la platea serán instalados en la cazuela, y en el patio se instalarán unos modernos asientos individuales.

Las paredes y el cielo raso deben ser tapizadas con láminas de corcho.

Parece que en este local solo se proyectará cine, y éste será exclusivamente de tres importantes manufacturas.

En breve será levantado el plano de las obras que probablemente serán realizadas por el mismo contratista del Kursaal.

La cabida de este nuevo local, después de las reformas será de unas 900 personas.

En este local se pasarán los mismos programas del Rialto de Palma, y la Empresa se propone darle mayor capacidad para el resultado de taquilla, habiendo la idea de que en este local desde el próximo invierno rijan precios baratísimos, pues la butaca será de 50 céntimos y la general de 0'30.

La reunión del Sindicato de Riegos

Bajo la presidencia de don Antonio Casañer se reunieron en el salón del cine Victoria los propietarios de los molinos y los propietarios de agua de la 2.ª sección y los de agua de la 3.ª

A las diez y media hora señalada para la segunda convocatoria el presidente abrió la sesión y manifestó que el motivo de la junta como había podido enterarse en las convocatorias era para darles cuenta de los desperfectos causados por las avenidas del torrente a la represa de "Ca'n Gomila" causando la pérdida de mucha agua, al extremo que los usuarios de los desperdicios del torrente en la tarde de los sábados no podían regar lo que igual podría suceder a los demás regantes al disminuir el caudal de las fuentes.

Varios señores usaron de la palabra dando cada uno su opinión para reparar los desperfectos y por último se acordó nombrar una comisión para que cuide de las reparaciones necesarias y más urgentes, quedando que los señores nombrados y todos los que quisieran añadirse ir a las cinco de la tarde a la represa y acordar el modo mejor de evitar pérdidas de agua.

A dicha hora la comisión y buen número de regantes y propietarios de molinos se si-

tuaron sobre el terreno y después de ver por donde se perdía el agua, se indicaron varias soluciones, acordando que la junta del sindicato las estudiara y realizara la más rápida y económica a fin que el próximo sábado ya pudieran aprovecharse los desperdicios del torrente.

Fiesta catequística

Organizados por la Juventud femenina de Acción Católica, funcionan cuatro Centros catequísticos en las barriadas de Son Bou, Ses Argiles, Ses Marjades y Carreró d'En Figa.

Desde comienzos del año, buen número de señoritas se impusieron el trabajo de enseñar el catecismo a los niños y niñas de dichas barriadas. Con bastante regularidad han acudido—en número de unos 300— a las sesiones de catecismo, que en dichos centros se tenían, y el pasado domingo se celebró en el Convento una simpática fiesta a modo de conclusión del curso catequístico, que resultó hermosa y conmovedora a la vez.

Por la mañana hubo misa de comunión que celebró el Rdo. Sr. Arcipreste. Comulgaron los niños y niñas de los referidos centros, algunos acompañados de sus padres, y de las solistas y abnegadas instructoras.

Terminada la misa, se sirvió a todos un apetitoso desayuno.

Por la tarde, en el local más espacioso del Convento se celebró solemne festival. Se recitaron interesantes dialogos catequísticos y varios capítulos de Doctrina. Los niños y niñas de los distintos centros quedaron muy bien, demostrando que no en vano se habían molestado las señoritas instructoras en enseñarles la Doctrina Cristiana.

Luego tuvo lugar la repartición de premios consistente en juguetes y prendas de vestir.

El Rdo. Sr. Arcipreste, cerró tan simpático festival pronunciando muy atinados consejos a los numerosos padres de familia allí reunidos, y sobre todo encareciéndoles la necesidad de enviar a sus hijos al Catecismo, ya que ellos serían los primeros en recoger los frutos de las saludables enseñanzas que allí se reciben.

Seguidamente los PP. de los SS. CC. obsequiaron a todos los reunidos con una sesión de cine, que fué muy del agrado de todos, de los niños en especial.

Se nos ruega demos las gracias más expresivas a los dueños de las fábricas de tejidos y comercios de la localidad que regalaron ropa, tela, juguetes, etc., y a los que contribuyeron en metálico; y nosotros gustosos se las transmitimos, a la vez que felicitamos a las señoritas instructoras que tan meritorio apostolado han sabido ejercer entre la gente menuda de las barriadas extremas de Sóller, que tan faltas están de instrucción religiosa.

Consultorio médico de la Cruz Roja

El martes de esta semana, por la mañana, a las nueve, abrió su consulta en el Consultorio de la Cruz Roja de esta localidad el médico oculista D. Juan Jaume Llobera, ex-alumno interno de la facultad de Medicina de Barcelona, y ex-médico agregado a la Clínica de Oftalmología del Hospital Clínico de Barcelona.

El miércoles, desde las cinco de la tarde, abrió su consulta en el mismo despacho del expresado centro benéfico D. Jaime Comas, médico especialista en enfermedades de los ojos.

Todas las semanas, el Dr. Jaume visitará los martes a las nueve de la mañana, y el Dr. Comas el miércoles, a las cinco de la tarde.

En breve se inaugurará el servicio de otras especialidades.

El tranvía Sóller-Puerto

La Compañía del Ferrocarril de Sóller dirigió una petición a la Superioridad para que la parada final del tranvía Sóller-Puerto fuera trasladada bajo el Hotel Costa Brava, mejor dicho hasta el extremo del Puerto, petición esta que ha sido atendida, si bien la Compañía proyecta solamente, de momento, que el trayecto termine bajo el expresado hotel.

La instalación del trozo de nueva vía será llevada a cabo de forma que esté a la altura de la importancia que revestirá el puerto de segunda que estén terminadas las obras de reforma del mismo.

Estas obras no se emprenderán probablemente hasta dentro unos dos meses. La brigada que debe llevarlas a cabo, actualmente procede al cambio de la vía y traviesas de la línea de Palma a Sóller, encontrándose actualmente casi a la mitad del túnel mayor, y no se dará comienzo a la instalación del nuevo ramal del Puerto hasta que se tenga renovada la línea comprendida por el expresado túnel mayor.

Renovación de la vía

En la estación de Sóller del Ferrocarril se ha recibido gran número de traviesas con destino a la línea del mismo ferrocarril, que como saben nuestros lectores se renueva en su totalidad.

Dichas traviesas deben ser cabotaedadas y dejadas en disposición de poder ser instaladas.

Ciclismo

Teniendo que celebrarse en los días 3, 4 y 5 del mes próximo, la vuelta ciclista a Mallorca, la sección ciclista de la S. D. S., ha acordado enviar un equipo de tres corredores a la citada vuelta.

Para los amantes del deporte ciclista que quieran ayudar a los gastos de organización pueden entregarlos a cualquier miembro de la Junta.

Mercado local

Nuestro mercado continúa encalmado. Se hacen regulares operaciones que resisten poca importancia.

La cosecha de naranjas puede considerarse agotada.

Los limones se han pagado de 10 a 15 ptas. carga.

Las peras d' Aigo y Sant Joan hace dos semanas están agotadas, cotizándose actualmente las de la Nau al precio de 25 a 28 pesetas quintal.

Las manzanas de la Rosa vienen pagándose de 10 a 12 ptas. la carga.

Las ciruelas Claudias a 10 ptas. el quintal.

La cosecha de tomates, ha resultado abundante, pagándose este fruto en el mercado local a 1'50 ptas. quintal, y puesto en el mercado de Palma, a 2'50 ptas. id.

Maquina trituradora

En el solar que el Municipio posee en la calle de Cetre, se ha instalado una máquina trituradora de piedra.

Según parece el Gobierno francés que se obtiene está destinada al alfirmado del piso de la carretera de Palma a Sóller por Valldemosa y Deyá, el cual se repara a base del asfaltado.

Vacaciones

El jueves de esta semana tuvo lugar la conclusión del curso en la Escuela del Obispo Nadal y ayer por la mañana se repartieron los diplomas a los alumnos.

Seguidamente estos marcharon a la parroquia para dar gracias a Dios por el aprovechamiento con que han hecho el curso del presente año.

Esta mañana ha tenido lugar en la Escuela de Ca'n Cremat la repartición de premios entre los alumnos, dándose por finido el curso.

En el momento que escribimos estas líneas se están terminando el simpático acto.

Las escuelas nacionales han terminado hoy el curso escolar, comenzando las vacaciones escolares.

Fiesta cívica religiosa en Biniaraix

Los vecinos de la barriada de Biniaraix han organizado para el próximo domingo una hermosa fiesta popular que se desarrollará con arreglo al siguiente programa:

Sábado día 21.—A las cinco y media de mañana, paseo de un corpulento buey por las calles y plazas de Biniaraix y Sóller a son de la gaita y tamboril.

Dicho buey después del acostumbrado y bullanguero paseo será sacrificado y repartido en raciones entre los señores coparticipes.

Por la noche, a las nueve, iluminación general y gran baile en la Plaza de la Concepción, amenizado por la banda "Lira Sollenser".

Domingo, día 22.—A las siete de la mañana misa de comunión y a las diez oficio solemne.

A las tres de la tarde: grandes carreras pedestres y otros juegos, para niños y niñas.

A las cinco, grandes carreras de cintas, entre las cuales figurará una gran banda. Este acto estará amenizado por la gaita y tamboril.

A las nueve de la noche, iluminación general y gran baile amenizado por la expresada banda de música.

Choque de autos

El pasado sábado a las seis, en el kilómetro 25 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller en ocasión de marchar en dirección a la capital el vecino de esta ciudad, Vicente Arbona Sampol, conduciendo un auto-camión de su propiedad al llegar a una de las curvas de la carretera chocó con otro automóvil conducido por Juan Biblioni Capellá, que caminaba en dirección contraria, resultando este último, que conducía comestibles, con daños valorados en 125 pesetas.

De lo ocurrido se dió cuenta al Juzgado.

Excursión marítima

El domingo último, organizada por el Centro Regionalista de Palma, se llevó a cabo una excursión marítima al Torrent de Pareys a bordo del pallebot "Cala Mondragó".

Asistieron cuantas personas cupieron en el pallebot, pues tuvieron que cerrarse las listas antes de la fecha fijada para su admisión.

Al llegar a la caleta de Santa Ponsa, dicho buque fondeó frente a la Cruz monumental que conmemora el desembarco en aquellos lugares de Jaime I el Conquistador.

Allí se oyó misa, y después el abogado D. Pablo Alcover pronunció un discurso histórico.

Lo mar algo agitada impidió que el pallebot diera el rendimiento normal lo cual motivó un retraso que fué causa de que el buque no fondeara en nuestro puerto.

Según parece en la excursión tomaron parte representaciones de muchos pueblos de la isla, siendo muy comentado que entre aquellas no figurara la de Sóller.

Excursión al Torrent de Pareys

Anteayer tuvo lugar la anunciada excursión al Torrent de Pareys organizada por "Foment de Cultura de la Dona".

Tomaron parte de la misma unas 21 señoritas y señoritas.

La expedición se llevó a cabo en una capaz lancha motor.

Visitáronse tan encantadores parajes rocosos, y después en la misma lancha se trasladaron a Tuent donde comieron en la residencia de los Sres. Pons del Puerto de Sóller.

A media tarde, los excursionistas emprendieron el viaje de regreso a Sóller muy encantadas de la expedición.

Reunión de Alcaldes

El próximo día 21 de los corrientes, debe celebrarse en Palma una Asamblea de todos los Alcaldes de los Ayuntamientos de Baleares para tratar sobre la autonomía de carreteras.

Además, según carta que el Alcalde de Palma ha dirigido a todos los mismos Alcaldes, en dicha reunión se tratará también del importante asunto de la subida que se intenta de los derechos de entrada en Francia del almendrán.

Según parece el Gobierno francés trata de elevar las tarifas de importación que rigen en la vecina república para el almendrán español, y de prosperar tal proyecto, el almendrán que ahora paga 20 francos de arancel tendría que pagar 300.

En la reunión que nos ocupa se acordará gestionar del Gobierno español que adopte medidas para evitar tal aumento arancelario para el almendrán.

Renovación de Juzgados

Débase proceder en breve a la renovación de los juzgados municipales.

Las ternas que se formen deben ser remitidas a la Audiencia para la elección.

Sabemos que en Sóller los partidos se ocupan ya de esta cuestión y están formando las ternas correspondientes para la nueva provisión del juzgado.

La patente de Automóviles

La recaudación voluntaria de la Patente Nacional de Circulación de Automóviles, correspondiente al segundo semestre del año actual, tiene lugar en esta provincia durante los días que transcurren desde el primero al 16 de julio ambos inclusive, pudiendo los propietarios proveer de la Patente en las Oficinas Recaudatorias de costumbre establecidas para el cobro de las demás Contribuciones e Impuestos en las Zonas de los Partidos Judiciales a que pertenecían los pueblos donde figuren matriculados los coches para la exacción de la misma.

Los que dejen transcurrir el citado día 16 del mes de julio sin proveerse de su correspondiente Patente, incurrirán en apremio sin más notificación ni requerimiento con el recargo del veinte por ciento por único grado, quedando este reducido al diez por ciento si lo satisfacen durante los días que transcurren desde el veinte al treinta del citado julio ambos inclusive en las Oficinas antes citadas.

Junta general en el "Círculo Sollenser"

Ayer noche tuvo lugar la anunciada junta general reglamentaria de la Sociedad recreativa "Círculo Sollenser" a la cual como ya era de esperar resultó muy movida.

A las nueve y cuarto, dióse principio a la reunión. Presidía D. Juan Palou y Coll, asistiendo el Vice-Presidente D. José Coll Trias, el depositario D. Juan Casanovas Casanovas, el contador D. David March Rullán, y el vocal D. Bartolomé Mayol Mayol.

El salón se hallaba rebosante de socios, como nunca se había visto.

Después de leída el acta anterior dióse cuenta del estado económico de la sociedad del que se desprende que no solo han sido amortizadas todas las obligaciones pendientes de pago, quedando cancelado el débito de la sociedad con los señores socios contraído desde hace muchos años, sino que hay una existencia en caja de 2.854'25 pesetas y recibos pendientes de cobro que se elevan a la suma de 4.217'60 ptas.

Enterada la general del resultado del finido ejercicio, el Sr. Presidente invitó al uso de la palabra a los señores socios que lo desearan.

El socio D. Antonio Gay propuso constara en acta que la general ha visto con satisfacción la brillante actuación del vocal dimitido D. Martín Morell Rullán.

Una unánime y grandiosa ovación acogió la propuesta del Sr. Gay, y el Sr. Presidente en nombre de la Junta Directiva sumóse a la misma.

Seguidamente pidió la palabra el socio D. Andrés Pizá Servera y después de habérsela concedido, propuso se hiciera constar en acta un voto de gracias por la brillante actuación de la Junta Directiva.

Una nueva ovación siguió a la antecedente propuesta.

A continuación el Sr. Presidente anunció que debía procederse a la renovación de los cargos a quienes por turno reglamentario correspondía cesar y llenar dos vacantes habidas durante el finido ejercicio. Así que correspondía cesar en el ejercicio de su cargo, al Presidente D. Juan Palou Coll, al Contador D. David March Rullán y al vocal D. Bartolomé Mayol Mayol, y debía llenarse el cargo de Secretario por la dimisión presentada por D. Antonio Jaume García de Paredes y el de vocal por haberlo declinado D. Martín Morell Rullán.

Seguidamente D. Pedro Serra Pastor propuso para llenar dichos puestos a los siguientes señores:

Presidente: D. José Bauzá Pizá.
Contador: " Juan Vicens Mayol.
Secretario: " Jaime Bujosa Coll.
Vocales: " Juan March Alcover.
" Juan Enseñat Mayol.

D. Amador Canals Pizá, propuso esta otra candidatura:

Presidente: D. Juan Palou Coll.
Contador: " David March Rullán.
Secretario: " Jaime Bujosa Coll.
Vocales: " Bartolomé Mayol Mayol.
" Bartolomé Terrasa Arbós.

No presentándose ninguna otra candidatura se suspendió la sesión por espacio de diez minutos para la preparación de candidaturas.

Desde este momento notóse ya el ner-

viosismo de buena parte de socios suscitándose discusiones acaloradísimas.

Comenzada la votación esta transcurrió tranquilamente sonando otra ovación al votar D. Martín Morell, pero al terminarse se suscitaron diversos altercados violentos que el Sr. Presidente con gran energía e imparcialidad logró reprimir.

La votación dió el siguiente resultado.

	Votos
Presidente: D. Juan Palou Coll	192
Contador: D. David March Rullán	191
Secretario: D. Jaime Bujosa Coll	318
Vocales: D. Bartolomé Mayol Mayol	196
" D. Bartolomé Terrasa Arbós	187
Presidente: D. José Bauzá Pizá	139
Contador: D. Juan Vicens Mayol	141
Vocal: D. Juan March Alcover	136
" D. Juan Enseñat Mayol	133
" D. Martín Morell Rullán	11

Además otros señores obtuvieron votos que no excedieron de dos.

El Sr. Presidente dió cuenta de que quedaban elegidos los cinco primeros candidatos, o sean los Sres. Palou, March, (Don David), Bujosa, Mayol y Terrasa, oyéndose muchos aplausos.

Seguidamente se levantó la sesión siendo las once y media.

Nuestra enhorabuena a los señores reelegidos y a los nuevos directivos.

Kursaal y Victoria

Con excelentes entradas en el Kursaal y grandes llenos en el Victoria, celebráronse el domingo último las anunciadas funciones de cine en las que se proyectó *La gran jugada* por Paul Lukas y Loreta Joung, y *La Cruz y la Espada*, por José Mojica.

El martes tuvo lugar el estreno de los grandes films *Hoop-la* por Clara Bow, y la intrigante cinta en español *La Máscara del otro*, por Ronald Colman y Eliza Landy.

El jueves estrenóse la emotiva película *Fox Vida azarosa* por el famoso caballista George O'Brien y se repuso la producción Paramount *El Hombre León* por Buster Grable y Frances Dee.

En esta función del jueves registróse un llenazo formidable; no fueron suficientes las sillas y hubo que utilizar gran cantidad de asientos de butaca.

Recibimos la siguiente nota: "Esta empresa deseosa de proporcionar excelentes programas de cine a su numerosa clientela ha preparado uno que puede calificarse de formidable.

Se estrenarán dos grandes cintas.

Una de ellas es la titulada *Jimmy y Sally*, deliciosa comedia sentimental por James Dun y Claire Frevor.

Es una preciosa comedieta con números musicales, de gran presentación y ejecución.

La otra es la superproducción Warner Bros First National Film, *Barrio Chino*, totalmente dialogada en español.

El reparto es el siguiente:
Jenny: Ruth Chatterton.
Dan Mac Allister: James Murray.
Sandriau: Robert O'Connor.
Steve Dutton: Louis Calhern.
Director: William W. Wellman.

A través de la hecatombe que hace años destruyó la ciudad de San Francisco y en medio de un mal ambiente, una madre lucha desesperadamente por el hijo que había de ser su implacable acusador.

Una madre que mata y cree que es lo único decente que ha hecho en su vida. ¿Quién puede juzgar una mujer que hace esta confesión?

Ella le vió la vida; él, en cambio, la hizo sufrir con dolores más atroces que si le hubiera dado muerte.

Su propio hijo la hizo sentir el peso de su vergüenza y de su desagradación.

Obtuvo en la vida todo cuanto pidió; pero nunca pudo pedir lo que ella deseaba.

¿Pudo un gran sacrificio redimirlo?
Es un drama que se hace sentir y llorar.
Precios: Preferencia, 1'00 pta.—General, 0'50 id.

Habría función en el Victoria el sábado y domingo por la noche.

Y en el Kursaal el domingo tarde y noche el domingo por la noche se celebrará en la pista de bailes del Kursaal una verbena que amenizará la orquesta The Black Cat.

El acto dará principio a las nueve de la noche.

Tendrán entrada gratis a dicha verbena las señoras, señoritas y cuantas personas asistan a la función de cine que durante la misma noche se celebrará en el Kursaal.

El martes y miércoles se estrenarán *Ha entrado un fotógrafo* por James Gagney y *Aeropuerto Central*, dialogada en español por Richard Barthelmess y Sally Eilers.

Unión Cinéma

Hoy se estrenan las películas *La felicidad* no es el dinero por Herman Thimig y Lien Deyers, y *Las dos huérfanas* por Gabriel Gabrio y Renee Saint-Cyr.

De Fornalutx

NOTAS DE SOCIEDAD

Salidas

Para Rennes y algunos otros pueblos de Francia salió nuestro amigo D. Juan Mayol.

También han salido para Charlons-Sur-Saône y Moulins, respectivamente los hermanos D. Jorge y D. Bartolomé Mayol.

Después de corta temporada pasada en esta, también salió para Marmiane el joven D. Antonio Colom,

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Bibliotecas públicas gratuitas

Durante el mes de Junio las 13 Bibliotecas públicas gratuitas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en las Islas Baleares han prestado sus servicios a 15.033 lectores clasificados en la forma siguiente: 7.254 hombres, 3.018 mujeres y 4.731 niños.

Retiros Obreros

En las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago, por los conceptos que se expresan a favor de los obreros inscritos en el Retiro Obrero que a continuación se detallan.

Bonificación Reparto recargo herencias

D.ª Rosa Monfort Trias, del patrono D. Jaime J. Joy Castañer y D. Gabriel Canals Colom, del patrono D. Miguel Martí Oliver.

Seguro de Maternidad

D.ª Francisca Roig Coll, del patrono Sres. Rullán y Mayol, D.ª Margarita París Castañer, del Patrono D. Vicente Alcover Colom.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas debiendo exhibir los resguardos y documentos correspondientes.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Julio día 9.—Catalina Mayol Ripoll, hija de Pedro y María, calle de Cristóbal Pizá n.º 3.

MATIMONIOS

Día 11.—Juan Adrover Martí, soltero, hijo de José y Eulalia, con Margarita Mayol Soler, soltera, hija de Cristóbal y Margarita.

Día 11.—José Cañellas Marroig, soltero, hijo de Francisco y María, con Catalina Alemany Mayol, soltera, hija de Juan y Margarita.

DEFUNCIONES

Día 7.—Bartolomé Vicens Mayol, 34 años, casado, calle de Quadrado n.º 16. Día 11.—Andrés Martí Morell, 27 años, soltero, Manzana 38, n.º 20 i.

Crónica Deportiva

FUTBOL

El partido del domingo

Sóller F. C. 5.—Iberia F. C. 0

El pasado domingo contendieron en partido amistoso los equipos titulares del Iberia F. C. de Palma y el del Sóller F. C. partido en el cual el Sóller da por terminada la temporada, la cual seguramente se abrirá por la fiesta de San Bartolomé, para jugar el clásico partido de fiesta mayor.

se el mejor partido que le hemos visto. Destacaron además Castañer I, Zamora y Arcas, los demás discretos solamente.

Del Iberia, muy bien los medios alas y el extremo derecha; los defensas también actuaron con bastante eficacia.

El arbitraje a cargo del Sr. Mas Ferrit, muy imparcial y acertado.

El Sóller alineó el siguiente equipo: Aguiló, — Estades, — Sacarés, — Castañer I, Castañer III, G. Labert, — Castañer II, Zamora, Mayol, Galmés, Arcas.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 4 de Julio de 1934

(Conclusión)

Dase cuenta del extracto de las operaciones de debe y haber realizadas por el apoderado del Ayuntamiento en Palma, durante el segundo trimestre del actual ejercicio y el saldo de 5.477-90 ptas. que resulta a favor del Ayuntamiento se acuerda ingresarlo en caja.

La Corporación se da por enterada de un oficio remitido por el Sr. Administrador de Propiedades y Contribuciones territorial de esta provincia, participando haber aprobado el apéndice de amillaramiento de la riqueza rústica y relación del recuento de la ganadería existente en este territorio municipal.

Trátase de indemnizar a doña Paula Casasnovas, Vda. de Vicens, por las obras que viene obligado a realizar el Ayuntamiento con motivo de la permuta de un solar en la calle de la Romaguera.

El Sr. Colom (D. Antonio) da cuenta de sus gestiones informando que al principio la propietaria pretendía la suma de 250 ptas. por aquellas reparaciones, pero luego se rebajó la indemnización en doscientas pesetas y demuestra la conveniencia de dar aquella cantidad en lugar de efectuarse las obras de referencia por personal de la brigada municipal.

Oídas las manifestaciones del Sr. Colom (D. Antonio) la Corporación acuerda indemnizar aquellas obras con la cantidad de doscientas pesetas.

El Sr. Puig propone que se estudie la manera de evitar las obstrucciones que se producen diariamente en el sifón de la calle de la Romaguera.

El Sr. Coll dice que para evitarse la obstrucción debiera taparse la acequia en todo el tramo del casco de la población y de esta manera se evitaría que se echaran inmundicias que van a parar a aquél sifón.

El Sr. Alcalde dice que ignora si aquello puede llevarse a cabo.

A propuesta del Sr. Aguiló se acuerda que la Comisión de Aguas gestione con el Sindicato de Riegos para que se cubra todo aquel tramo.

El Sr. Pastor expone que días anteriores fueron quitadas unas compuertas de madera que había en la esquina de la calle de las Almas con la de la Luna y propone que se ponga otra nueva o se obligue al propietario a reponerla para evitar posibles accidentes.

El Sr. Mayol se interesa por el estado del proyecto de cubrición del torrente Mayor.

El Sr. Alcalde promete enterarle al terminar la sesión de las gestiones realizadas.

El Sr. Colom (D. Antonio) dice que esperaba se hubiera desplegado mayor actividad en aquel proyecto así como también en el de la canalización de aguas y que confiaba que en la actualidad ya manarían todas aquellas fuentes; todo lo cual—dice—se halla paralizado. Añade, que estamos en el mes de julio y aún no se ha empezado la construcción de la colectorá del torrente; lo cual tiene que hacerse en los meses de verano pues de lo contrario no puede realizarse y de esta manera se pierde el tiempo sir acabar ninguno de los proyectos empezados. Por último, suplica se haga venir al Sr. Arquitecto encargado del proyecto de cubrición del torrente, y al estar aquí, se llame a los señores concejales para tener una entrevista y poder cambiar impresiones.

El Sr. Alcalde le contesta que tocante a la canalización de agua no se ha perdido nada de tiempo, como bien se recordará, el Sr. Pastor interesó que se gestionara si la Casa "Uralita, S. A." garantizaba las uniones de los tubos, lo que hasta hoy no se ha podido hacer. Continúa diciendo que respecto al proyecto de cubrición del torrente y construcción de la colectorá tampoco se ha "dormido" como puede demostrarlo, particularmente, al finalizar la sesión.

El Sr. Colom (D. Antonio) dice que ha recibido quejas de que se dejaban de regar algunas de las principales calles de esta población.

El Sr. Presidente le contesta que efectivamente, a petición del Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto, se dejó de regar las calles de Pi y Margall y del Mar debido a que se tenía que reparar algunos tramos de las mismas.

El Sr. Puig alega que prefiere que todos los asuntos se traten en público, y no en privado después de las sesiones.

El Sr. Presidente le contesta que para el que hace referencia no está autorizado y por ello quiere informar al terminar la sesión.

El Sr. Coll insiste sobre el ruego hecho, en distintas ocasiones, por el Sr. Pastor, para que sean colocadas unas cortinas en las escuelas de "Ses Marjades".



¡VERANEANTES!

¿Queréis gozar y que gocen vuestros hijos? ¿Queréis salud? ¿Queréis colocar bien vuestro dinero?

Comprad solares y edificad chalets en la

Playa de las Maravillas

(Son Suñer)

con luz eléctrica, agua límpida, arena fina y bosque delicioso.

Allí encontraréis un hermoso hotel a todo confort; allí podréis trasladaros en tren y tranvía y por espaciosa carretera construída expreso a medio kilómetro antes del Pilarí.

Miguel Pallicé Rey

Contratista y Maestro de Obras

George Sand, n.º 4; (esquina Plaza de Toros).—Teléfono 2283. Vende solares y construye chalets, así en la playa como en Palma.

¡OIGA! Necesita V. muebles?

Sepa, pues, que en la CASA MARTIN hallará un espléndido surtido en toda clase de dormitorios, comedores, sillerías, alfombras, hules y toda clase de objetos propios para la decoración de casas, a precios en extremo limitados.

La CASA MARTIN cuenta con una bien montada sección de Carpintería en la que con actividad y economía se confeccionan toda clase de trabajos concernientes al ramo, en especial puertas, persianas y vidrieras

CASA MARTIN

Despacho:

Taller:

Calle de la Luna n.º 20

San Jaime, 27 (Ca'n Capellana)

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

Table with 9 columns: Francos, Libras, Dolares, Marcos, Liras, Suizos, Belgas, Argentino. Rows for dates from Saturday 7 to Thursday 13.

El Sr. Alcalde le contesta que las cortinas están hechas, pero ahora resulta que el herrero, a quien ya tiene dadas las órdenes, construye las varillas que han de servir de "portiers".

El Sr. Puig dice que hace algún tiempo se acordó dar 300 ptas. a la sociedad del "Tiro Nacional" y pregunta si se ha hecho efectiva o no, aquella cantidad.

El Sr. Puig hace constar que la minoría que él preside espera se dará cumplimiento al acuerdo que ya hay tomado.

El Sr. Coll hace constar que también se acordó destinar cierta cantidad para el monumento de los héroes Gilán y García Hernández y hasta la fecha no se ha hecho nada.

El Sr. Puig se interesa para el intercambio de colonias y dice que pasa el tiempo, llegando al apogeo del verano sin haberse hecho ninguna gestión y añade que de llevarse a efecto aquel intercambio serviría para dar renombre a nuestra población por lo que entiende que el Ayuntamiento debiera sacrificarse activando todo lo posible la contestación que se debe dar a Madrid, pues de lo contrario se perderían ocho mil pesetas que se dan para realizar aquel intercambio.

El Sr. Presidente se lamenta que no esté enterado de las gestiones llevadas a cabo, apesar de pertenecer el Sr. Puig a la Comisión encargada de su estudio y gestión. — Añade que se mandaron sendos oficios a los Ayuntamientos de más importancia de la isla reservándose los puestos y hoy ha habido la primera contestación, siendo en sentido negativo.

El Sr. Puig dice que puede ser que no esté enterado, pero sabe muy bien que a la primera reunión que se tuvo dejó de asistir el señor Alcalde.

El Sr. Casasnovas pide que se reune la Comisión Pro-escuelas para que se concrete lo que deba hacerse; así como también, que estudie si este año debe crearse la semi-colonia igual al año anterior, pues ha habido padres que se han interesado por la misma.

El Sr. Alcalde hace dar cuenta de los oficios enviados a los distintos Ayuntamientos de esta isla así como también de la contes-

tación recibida de la Corporación de La Puebla.

El Sr. Puig dice que el éxito de la Colonia dependía de que una comisión fuera a visitar los Alcaldes en lugar de mandar un simple oficio, pues la primera puede insistir demostrando palpablemente las ventajas de aquella colonia.

El Sr. Coll dice que por teléfono se interese a los Ayuntamientos que contesten al oficio que les fué dirigido.

El Sr. Aguiló afirma que la contesta deben darla por escrito tanto si es en pro como en contra y de esta manera podrá saberse su criterio.

El Sr. Puig expone que siendo un asunto de propaganda para esta isla, quizá el Fomento del Turismo contribuiría en alguna cantidad.

Al fin se acuerda telefonar a los Ayuntamientos interesando contestación al oficio que se les mandó e interesar del Fomento del Turismo su apoyo.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levanta la sesión.

VENTA

Se vende en buenas condiciones la casa de reciente construcción, y pieza de tierra adjunta de unos 63 destrs, un cuarto y medio de hora de agua de la fuente de S'Olla, denominada Ca'n Moranta, pago Ca'n Peña, cerca de la iglesia de l'Horta, de este término.

Para informes dirigirse al Banco de Sóller.

Joven de 26 años

conociendo perfectamente el francés y poseyendo la documentación necesaria para trabajar en Francia, desea colocación.

Informes: en esta administración.

SE OFRECE JOVEN DE 23 AÑOS

hablando alemán correctamente, algo inglés y francés. Se ofrece tanto para Hotel como Colmado. Informes: En esta administración.

Juan Jaume Llobera

Médico oculista

Ex-alumno interno de la Facultad de Medicina de Barcelona

Ex-médico agregado a la Clínica de Oftalmología del Hospital Clínico de Barcelona

Visitará en Sóller, los martes desde las nueve de la mañana en el Consultorio de la CRUZ ROJA de Sóller, Viento, 13.

BAR TAXI RESTAURANT

Juan Mayol Puig, Propietario

Plaza de la Constitución, 9.—SÓLLER

Servicio de Bar:

Cafés, licores y refrescos de buenas marcas a precios baratísimos.

Servicio de Restaurant:

Comidas excelentes a precios económicos, Dormitorios ventilados y confortables.

POCHOLO

PERIÓDICO INFANTIL

Impreso a 4 colores, 16 páginas

PRECIO: 10 CTS.

Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: Librería de Salvador

Calatayud—Luna, 27

Una niña "terrible", por Pierre de

Saxel

Librería de Salvador Calatayud, Luna

27.—SOLLER.

NOTICIAS

DE PALMA

Huelga de metalúrgicos

En Palma se ha declarado la huelga de obreros metalúrgicos, siguiendo estos los trámites legales.

El paro es casi total. La Delegación del Trabajo interviene para hallar solución.

DE FELANITX

Siguen con bastante actividad en este mercado las transacciones de albaricoques. La mercancía es muy solicitada, tanto por lo reducido que ha resultado la cosecha, como por acercarse ésta a su término y reducirse el número de ofertas.

Por esto llegó a pagarse ayer dicha fruta a razón de 9 pesetas quintal.

La nueva carretera que desde Els Feners ha de conducir al puerto de Manacor, parece que se continúa desde hace unos días, después de interrumpidos aquellos trabajos durante largo tiempo.

Para esta ciudad sería una gran ventaja que se terminara pronto este camino estratégico, pues facilitaría la expansión de la corriente de turismo hacia Porto-Colom y San Salvador.

En lo alto de la calle Mayor hemos notado el acopio de bidones de Asfalto y aparatos necesarios para su adaptación al firme permanente de dicha calle entre la de Jordi Sabet y Plaza de Santa Margarita.

Piensa la Corporación que los trabajos se adelanten todo lo posible a fin de que esté aquella vía en condiciones de tránsito para la fiesta popular del 20 de Julio.

DE ANDRAITX

Mejora utilísima

Acordó este Ayuntamiento llevar el alumbrado eléctrico hasta el cementerio, en atención a que se verifican entierros ya anochecido y ser además indispensable, en no pocos casos, en el depósito de cadáveres, hasta su iluminación. Se han colocado ya los postes y aisladores correspondientes y en breve se procederá al tendido de la línea y demás operaciones complementarias.

¡Al fin!

Háanse dado por terminados los trabajos de asfaltado de la carretera que nos une con Palma.

Sus condiciones de afirmado permiten ya recorrerla con suma comodidad para los ocupantes de vehículos, con menos manipulaciones para los chófers y con menos riesgo de averías en rodaje, con tachis.

De desear es que la costosa labor se haya realizado con todo cuidado y el piso se mantenga en condiciones de duración y solidez.

Mitín de derechos

Esta noticia merece ser comentada. Pero no lo haremos nosotros; dejamos al lector el gusto de hacerlo.

La gaceta de la recogemos del colega La Voz Arraconense.

“El domingo 24 del próximo pasado Junio debía de celebrarse, como se había anunciado ya de antemano, un mitín de Derechas por la sección femenina de dicho partido político de Palma. El acto debía celebrarse en los bajos del edificio de D. Antonio Palmer “Perjuénó”, plaza de la República, a las cinco de la tarde.

Por la mañana del citado día, corrieron rumores de que reinaba cierta efervescencia entre los elementos de izquierdas en Andraitx, a causa de la celebración de dicho mitín.

No sabemos si fué por esta causa o debido a otros motivos, pero el mitín no se celebró. Sin embargo unos cuantos momentos antes de la hora anunciada para la celebración del citado mitín y en el momento de Andraitx un centenar de hombres pertenecientes todos al frente único de Izquierdas, así como también vimos una pareja de la Guardia Civil con todo su equipo, sin duda al objeto de mantener el orden.

Esta demostración de fuerzas por parte de los elementos de izquierdas fué vivamente comentada y causó impresión.”

DE ALCUDIA

Corrida de toros

En esta villa se celebró una corrida de toros y los vecinos Miguel Pascual, Bartolomé Cánaves, Miguel Pascual Malonda, Bartolomé Gaita y Gabriel Cánaves obsequiaron a los toreros con una lluvia de piedras, mientras se estaba celebrando la corrida.

Resultó con una fuerte contusión en la pierna derecha el torero Gabriel Pericás. A pesar del daño sufrido no tuvo necesidad de asistencia facultativa.

Los infractores han sido denunciados.

Incendio

El sábado último a las 21:30 declaróse un incendio en la cuadra de una casa de la calle de San Rafael.

Quedó el local chamuscado, con muchas tejas rotas y unos quintales de paja quemados.

No hubo que lamentar desgracias personales.

El hecho se considera casual aunque de momento se ignoran las causas.

SAN LORENZO

Fiebres de Malta

En el Boletín oficial se ha publicado una circular gubernativa en que se dice que habiendo ocurrido en el Municipio de San Lo-

renzo, según diagnóstico por la Inspección Provincial de Sanidad, varios casos de fiebre de Malta en la especie humana y sospechando pueda tener su origen en el ganado caprino del término municipal mencionado, por motivo de que durante este pasado invierno fué frecuente el aborto de las cabras (10%) es por lo que como medida preventiva a propuesta de la Inspección Provincial Veterinaria, se declara oficialmente la Epizootia de fiebre ondulante del ganado caprino del término municipal indicado, en la forma que a continuación se expresa: Zona sospechosa, todo el término municipal de San Lorenzo.

SANTA MARIA

Incendio

A las 12:45 del día 8 del actual se declaró un incendio en un pinar inmediato a la granja “Son Borrás” de la cual es propietario el médico D. José Aguiló de Son Servera.

Después de incesantes trabajos logró su extinción a las dos horas de empezado.

La porción de tierra quemada pertenece a Guillermo Vich Campins, Francisco Mulet Mesquida y Francisca Company, los dos primeros residentes en dicha villa y la última en Sóller.

Se quemó una extensión de tres hectáreas de monte bajo con pinar joven y cortas lentiscas justipreciándose los daños en 500 pesetas.

Considerase casual y debido al lanzamiento de alguna colilla.

DE MONTUIRI

Accidente automovilista

El martes de esta semana chocaron en la carretera de Palma a Capdepera (kilómetro 32, hectómetro 8) el camión matrícula P. M. n.º 3190 y el automóvil 4.065.

Según manifestaciones de los ocupantes de ambos vehículos el accidente se produjo a causa de espesa nube de polvo que a pesar de circular ambos vehículos por el lado que les pertenecía no se vieran hasta estar encima el uno del otro.

El camión iba guiado por el chofer Juan Frau Sagreras, de 20 años, que resultó ileso.

El auto es propiedad de su conductor D. Gabriel Ribot Valledpadrinas.

En casa del médico titular de Montuiri D. Matias Munar, fueron curados:

D. Gabriel Ribot Valledpadrinas y don Rafael Lozada Perujo, heridos de pronóstico reservado, D. Juan y Srta. Juana Nadal Pont y D.ª Margarita Pont Vadell, heridos leves.

Las cuatro citadas personas últimas, son familiares y vecinas de Manacor y por disposición del médico que les curó fueron trasladados en dos autos a sus domicilios por considerar el traslado urgente.

DE MARRATXI

Un leñador muerto

A las seis y media de la tarde del lunes de esta semana en el predio del “Tornells” encontráse un hombre llamado Jaime Bennisar Cellá, de 56 años de edad, natural y vecino de Campanet, en el suelo, en posición supina, la cabeza al Norte, los pies al Sur y extendidos los brazos semidoblados con una herida producida por un hacha de las que usan los cortadores de leña y al parecer cadáver.

De las diligencias practicadas resulta que sus compañeros de trabajo Pedro Gual Pons y Bartolomé Pons Pons y el interfecto empezaron la corta y sobre las once horas, cortando las ramas de un pino que estaba en el suelo caído ya, se produjo la herida y como no le abundaba la hemorragia se la sujetaron con un pañuelo de bolsillo continuando sus tareas hasta que a las 17 se sintió indispuerto agravándose tanto, a pesar de los auxilios que le prodigaron sus acompañantes, que falleció.

Reconocidas las inmediaciones no se hallaron huellas ni indicios de lucha ni de mano criminal.

El Juzgado municipal se personó en el lugar del accidente instruyendo las diligencias de rigor.

DE MAHON

Grata noticia

El Presidente del Fomento del Turismo en Menorca ha recibido una carta del Diputado señor Canet, en que le notifica que el Consejo de Ministros acordó la desaparición de la “Illa de ses Ratas” y con objeto de dar urgencia a las obras, llegará a ésta uno de estos días el Ingeniero don José Sánchez Guerra.

DE CIUDADELA

Obras públicas

El Alcalde de la Ciudad ha recibido del Diputado señor Canet el siguiente telegrama:

“Director General caminos ordena vein-

ticinco mil pesetas para continuar reforma Costa Nova. Saludos. Canet”.

Son bastantes los obreros empleados en obras públicas. Hay algunos ocupados en la reforma que se efectúan en la Costa Nova y Costa des cavech, de la carretera general de Ciudadela a Mahon, otros hay en el nuevo camino a la Cal embianes, y otros en las zanjas que se abren en las calles de la ciudad para colocación de la tubería de agua, servicio que pronto se extenderá a todas las calles.

Pro obreros parados

La Alcaldía de esta Ciudad ha recibido un telegrama del Diputado a Cortes señor Canet manifestando que la Dirección de Puertos del Ministerio de Obras Públicas ha aprobado el proyecto de la reforma y ensanche de la Cuesta de la Marina y ampliación del “Moll Nou”.

DE IBIZA

Nota política

Habiendo circulado con insistencia en las tertulias políticas el rumor de que se habían afiliado al partido radical demócrata los más significados radicales, entre ellos el ex-delegado gubernativo D. Ramón Medina, jefe que fué del partido radical al advenimiento de la República; el señor Medina ha publicado una carta en la que manifiesta no estar afiliado a don Diego Martínez Barrio si bien declara haberse separado del señor Lerroux.

La regata inte nacional

Debido al entusiasmo que desde un principio vienen demostrando los organizadores del crucero internacional puede calcularse que el éxito más rotundo coronará los esfuerzos de cuantos vienen trabajando en dicho sentido, de un modo especial su presidente señor Costa.

El Club Náutico de Barcelona fletará una motonave para llevar una excursión en la etapa Barcelona-Formentor.

Mejoras en San Antonio

En el pueblo de San Antonio se está procediendo al asfaltado de la carretera que va al faro Covas Blancas.

También se asfaltarán algunas calles importantes, pagando dichas obras el Ayuntamiento y los vecinos.

Comercial

La cebada sigue cotizándose a 11 pesetas cuartera.

El trigo no tiene aun precio, pero los propietarios no quieren venderlo a menos de 26 ptas.

Las almendras parece que este año no tendrán muy buen precio, a juzgar por la poca demanda de los mercados extranjeros.

PARA MAÑANA

FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Martín Torrens.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la Plaza de la Constitución.

Estanco de la calle de la Luna.

Unión de Derechas

Según lo prevenido en los Estatutos de esta Sociedad se convoca a los Sres. socios a Junta General ordinaria, que se celebrará el domingo día 15 del corriente, en el local social, a las 3 de la tarde en primera convocatoria y a las 4 en segunda convocatoria.

Sóller 3 de Julio de 1934.—El Secretario, J. Rullán.

Venta de leña MUY SECA

Leña de pino cortada a 1:50 ptas. el quintal. Leña de olivo cortada para estufas a 2:50 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.

F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27. Sóller.

Nick de Nueva York Aventuras. 90 cts.—Librería Calatayud, Luna, 27.

SEÑORA SU PERMANENTE Flexible Ondulada Sin peligro alguno GARANTIZADA UN AÑO 20 PESETAS

peluqueria para Señoras

RAMÓN

Plaza S. Antonio, 28 - 1.º — PALMA

Pida hora por tarjeta postal)

CAFÉ

Se vende en el mejor sitio de Palma. Informes: Agencia GAYSA. Plaza de Cort 9 — 2.º — PALMA.

CEDERIAMOS

EN DEPÓSITO Y COMISIÓN ARTICULO MUCHA VENTA Y CONSUMO, A TIENDA CÉNTRICA SITUADA EN SÓLLER (CIUDAD) Y SÓLLER (PUERTO). SE EXIGEN REFERENCIAS. ESCRIBIR CON TODA CLASE DE DETALLES A APARTADO CORREOS 174 — PALMA

Rondajes Mallorquines

A 2:50 PTES. ETSEMPLEAR

Acaba de sortir la 3.ª edición del

PRIMER TOM

Librería de Salvador Calatayud, Luna

n.º 27. SOLLER.

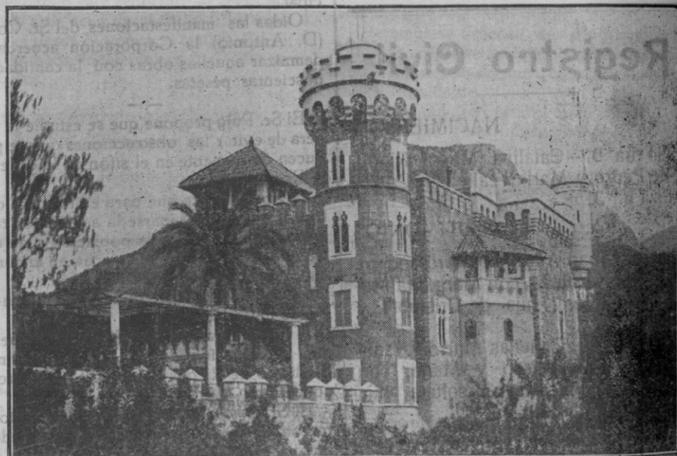
SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

Volck Naranjos

El insecticida ideal para combatir eficazmente las plagas de los frutales y naranjos

Para informes: agente exclusivo en Sóller.

Luna, 29



Se vende esta casa con su huerto y jardín, agua de propiedad, abundante y una casita capaz para corta familia.

La casa tiene siete dormitorios con agua corriente caliente y fría, tres cuartos de baño completos y dos de toilette, dos comedores, sala, bodega, garaje etc., etc. Todo amueblado, ropa, vajilla, batería de cocina etc., lista para habitarla, Facilidades de pago.

INFORMES: SR. REYNÉS, PASTOR 24 — SÓLLER

Vista V. bien, pero... ¡gaste poco!

¿Es posible? Y en donde?

Pues en la CASA GONZALEZ

Traje fresco a medida: 50 ptas. Traje fresco torrado: 60 ptas.

Nota: en todo traje fresco van incluidos 2 positivos regalos

CASA GONZALEZ

Calle de la Luna, 22 SÓLLER (Mallorca)

Advertisement for Rabelia oranges. Includes a logo with 'ORANGES SUPERIEURS' and 'R.E. ALCIRA ESPAGNE'. Text: 'EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS', 'TELEGRAMAS "RABELIA"', 'Telefono, no 35', 'ALCIRA'.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL.

« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

INDICACIONES

1. Diabetes.
2. Anemia.
3. Reuma, Artritis.
4. Anemia.
5. Solitaria.
6. Servicio: Estagista.
7. Tos ferina.
8. Migrañas dolorosas.
9. Lombricia.
10. Diarrea y enteritis.
11. Obesidad, Parálisis.
12. Depurativa sanguínea.
13. Enfer. del estómago.
14. Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
15. Tos, Gripes, Escarlatina, Asma.
16. Corazón, Ríñones, Hígado, Vejiga.
17. Estrabismo.
18. Ulceras estomacales.
19. Ulceras Varicosas.
20. Preventiva enferma.

SE MANDA GRATIS
El folio de adjunto cupón
pedir el Boletín Mensual, mandándole en
envase abierto, como impo-
sible, un sello de 2 cts.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos,
Felipos, 2, Madrid, o Ronda de la Universidad,
4, Barcelona.

Se va a mandar gratis en compromiso
el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados"
y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____



(GENTES PER A ESCRUIER)

De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

Télégrames: ABEDE - Marseille Téléphone C. 15 04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS
MICHEL ARBONA FILS
SUCESSEUR

92104, Cours Julien — MARSEILLE

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMAGENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E V I L L A R R E A L

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SONADOR ROSA DE VALENCIA
Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Casevave)

CASA MIGUEL MARCORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 - CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

Música de guitarra

de
Bartolomé Calatayud

Marcha Húngara 2'50 Ptas
Gavota, de Gossec 2'00
Gavota 2'00
Nostalgia de fácil ejecución 2'00
Canto Cubano, id. id. id. 2'00

Se hallarán en la Librería de Salvado
Calatayud, Luna, 27 - SOLLER.

(A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS, LEGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas,
Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition
AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER
R. C. ALGER 17.233

JUAN RAYMOND

Altas novedades
Precios limitados

San Elias, núm. 21-1.º - PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los
domingos
en su domicilio: Calle de Vives, 6

Vinos garantidos

Cooperativa Felanitx
Servicio a domicilio

Calle de la Rectoría n.º 15 - SOLLER.

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:
Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E INESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
JATIVA (Valencia) Teléfono, 7
ARCHENA (Murcia)
VILLARREAL (Castellón)

UVA DE FRANCIA Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

Esquelas mortuorias de lujo y corrientes

RECORDATORIOS DE DEFUNCION

CON Y SIN FOTOGRAFIA

Espléndido surtido en modelos grabados al acero, en huecos
grabado, lototipia y fotograbado, a precios limitados.

Tipografía Salvador Calatayud, Luna 27. - SOLLER.

TOTA MADONA

no pot passar sense tenir a casa un
volúm de

CUINA POPULAR DE MALLORCA

escrita per uns quants de
CUINERS MALLORQUINS

SOLS VAL 2 PESSETES

Librería de Salvador Calatayud - Lu-
na, 27 - SOLLER

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER - Rue de Suez, n.º 3 - ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C^{IE}** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"** Télégrammes: IBERIA SETE
19, Avenue Victor-Hugo, 19

Succursale à NICE: **Maison "VALENCIA"** Télégrammes: VALENCIA NICE
38, Cours Saleya

Succursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"** Télégrammes: HISPANIA-CANNES
1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 9.72

TÉLÉPHONE 42-28

TÉLÉPHONE 20-57

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58.

Antes de hacer sus compras consulte a

LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga Exportación: Valencia } Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente 31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia }

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE

BAÑOS ASCENSOR

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien — 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79 TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

ORANGES: Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales à: **NICE** 1, Rue Saint-François-de-Paule. 2, Rue Saint-François-de-Paule. 1, Rue de Cours. **TOULON** 8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21.—Adresse Télégraphique: COLMICAS Téléphone 21-72.—Adresse Télégraphique: COLMICAS

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUI SOL-Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN

Dátiles Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSILLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Carnets y tarjetas de fantasía

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Calafatuy. — LUNA, 27—SOLLER

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS SOLLER — Mallorca

Telegramas: F. PONS Teléfono 27 Marca registrada 844